PBT

AÑO XIII

N.º 630

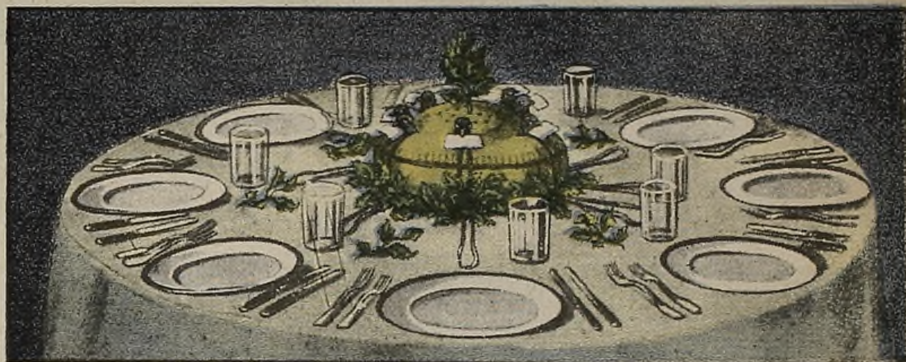
NOCHEBUENA

PARA LAS LECTORAS DE P. B. T.

LA MESA PARA LA CENA DEL RÉVEILLON Y PARA LA COMIDA DE NAVIDAD

Ofrecemos a nuestras lectoras estas interesantes indicaciones, que les serán de práctica utilidad para el adorno y preparación de sus mesas en la clásica comida de Navidad y para la cena llamada *réveillon*, que, como ya es conocidísimo, se efectúa a la media noche del día de Nochebuena, después de celebrar la no menos clásica misa del Gallo.

Cada referencia para las indicadas preparaciones y ornamentación, llevan un grabado que representa el conjunto de cada mesa; así, pues, con las detalladas explicaciones que demos y los grabados, la interpretación será facilísima, y la elección queda al gusto de cada cual.



(1.°)

PASTEL SORPRESA.

El pastel sorpresa que vemos, será la alegría de los jóvenes convidados el día de Navidad. Una verdadera dueña de casa, digna de llamarse así, sabrá arreglarse de manera que este pastel contenga obsequios para cada uno de sus invitados, tanto para los grandes como para los chiquitos; por ejemplo, alhajas de fantasía, para las niñas; cigarreras, fosforeras, etcétera, para los jóvenes; golosinas para la gente seria y juguetitos para los niños.

Este pastel se hace en cartón, pintado a la acuarela, con ese lindo tono del dorado que admiramos, con deseos de comerlo, en la corteza de los pasteles de hojaldre. Su tapa está agujereada de parte a parte, para dejar pasar cabecitas de gorriones disecados, o similares cabecitas en cartón bristol, pintadas, teniendo en el pico una tarjetita con el nombre del convidado y una cinta que se alarga justo delante del cubierto destinado a la persona cuyo nombre lleva escrito la tarjetita. De tal modo, cuando se retira la tapa del pastel, cada convidado encuentra delante de sí el regalito que le corresponde. Una guía de lindas flores adorna el rededor del pastel, así como una flor puesta al descuido sobre el mantel delante de cada cubierto.



(2.°)

ADORNO FAMILIAR. FLORES NATURALES.

Para alegrar una mesa íntima en un *réveillon*, nada es tan fácil como copiar el adorno que figura en el grabado número 2. Puede este adorno estar hecho con flores naturales o artificiales; en el del dibujo son margaritas grandes, blancas, con el corazón dorado, juntadas en un grueso manojo que asemeja ser una sola flor y cuyos pétalos son formados por cintas de raso amarillo, que se extienden en forma de rayos hasta delante de los cubiertos; algunos de ellos (las cintas) tienen inscripto el nombre del convidado, señalando el lugar que debe ocupar en la mesa. El menú está pintado al *guache* dentro del corazón de la margarita, flor portamenú, y se coloca a la derecha del cubierto, como se ve en el grabado.

(3.°)

ELEGANTE FANTASIA DE REFINADO GUSTO.

Bajo un domo encintado, el tradicional pino de Noel presta a la decoración de la mesa una fantasía de adorno delicado y de refinado buen gusto. Puede interpretarse de dos maneras: en una, todo el adorno se hace de papel, cintas, canastitas y flores, papel dorado o papel gaufré. En este caso se colocan en las canastillas golosinas ad hoc, tal como nueces doradas, huevos, etc., y la mesa así preparada está indicada para una mesa de niños.

Para cuando se trata de prepararla para personas serias, las cestitas serán de paja japonesa en fantasía, las cintas de seda liberty, y las flores, claveles rojos, blancos o disciplinados, o gruesos y bellos crisantemos, o delicadas rosas. Sobre el alfombrado de fresco musgo verde, dentro del cual plantan el enano arbolito, algunas flores solamente, pero que sean lindas.

En vez de ofrecer a los convidados las pequeñas cestitas (adornadas de bombones), que quedan en poder de la dueña de casa, pueden ofrecer un recuerdo que encontrarán dentro de cada cestita.

(4.°)

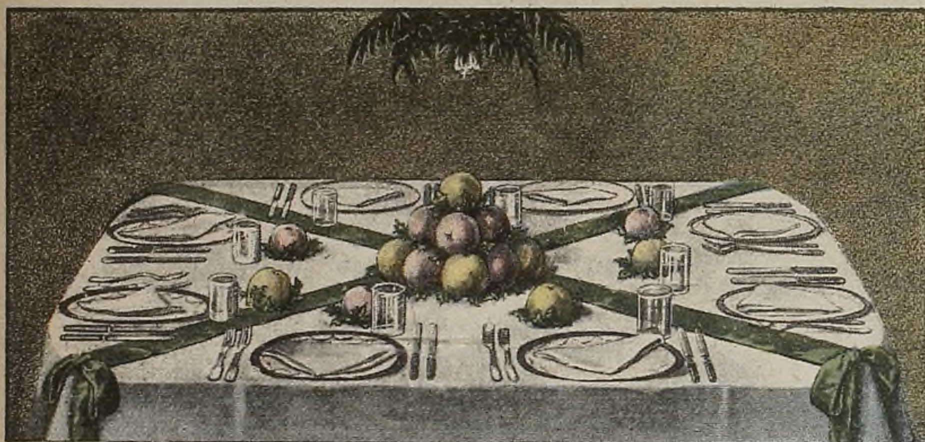
ADORNO DE FRUTAS.

Una pieza de cinta de diez metros, dos docenas de espléndidas frutas, manzanas y naranjas, y un paquete de hojas de hiedra, y tenemos la decoración campestre de esta mesa.



Pero tienen que ser de primera calidad, y pueden reemplazarse por cualquiera otra clase de fruta, pero teniendo cuidado en el contraste del color de las dos clases de fruta. Las cintas serán color anaranjado o de amarillo limón, o si no de un verde esmeralda, que, después de servir de adorno a la mesa, podrán tener mil utilidades para la dueña de casa, como para adornar sachets de lencería, almohadones, pantallas, etc.

Estas cintas son tendidas en diagonales sobre el fino mantel y anudadas en grandes moños fijados por imperdibles en cada esquina de la mesa. El mantel en granité de hilo es el que mejor acompaña este adorno. La pirámide de frutas se levanta, sobre el mismo mantel y sobre un lecho de hojas. El follaje verde obscuro de la hiedra se armoniza, de día, con el color fuerte de las frutas, pero con las luces desmerece y parece triste, por lo cual, para remediar este inconveniente, se emplean las hojas de los delicados helechos, que dan un nuevo encanto al adorno.



(5.°)

FANTASIA JAPONESA.

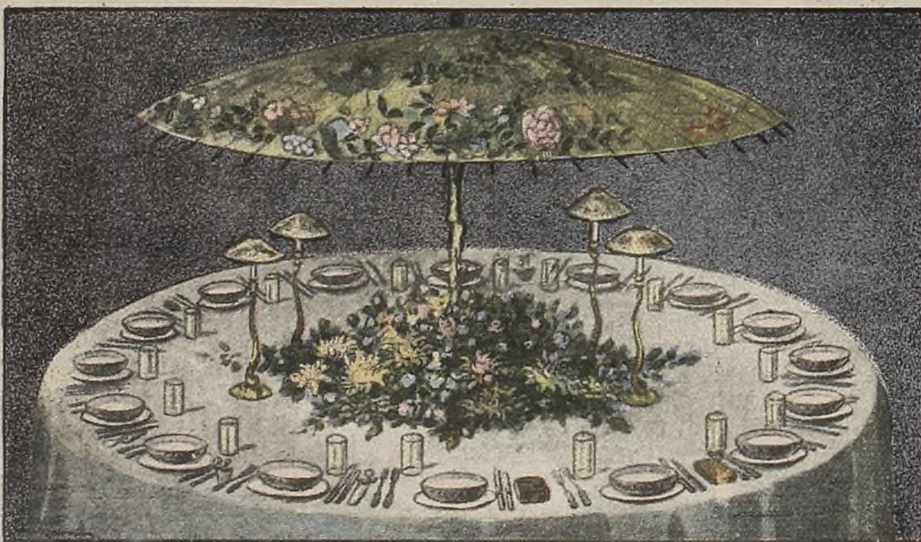
¿Les gusta esta linda fantasía de adorno japonés? Es muy fácil de realizar. Todos los accesorios necesarios se encuentran en las casas o bazares japoneses de la ciudad; consisten en la sombrilla, las pantallitas para las velas eléctricas, o si no velas de cera de color, y los candelabros no importa que no tengan las mismas hechuras que los que figuran en el dibujo. Si quieren que la ilusión sea más real, se suprime el mantel, y debajo de cada plato se coloca una fina esterilla de la China, lo que permite ver la madera de la mesa.

El centro en donde está colocada la sombrilla se hace con bellos crisantemos de varios tonos amarillos mezclados con dos tonos de rosas y helechos. Naturalmente que para esta decoración el servicio deberá ser a la fuerza en fina porcelana de la China, y que el regalo colocado al lado de cada cubierto tendrá el mismo origen, tal como bomboneritas, floreros, cortapapeles, señaladores, etc., pues ya se sabe que en esas lindas chucherías son maestros los hijos del cielo.

Pensemos también en el alumbrado de la mesa, pues resulta insuficiente el del centro del comedor. El alumbrado de la sombrilla y de las pantallitas será más bonito y de más brillo si se ven debajo de la transparencia de pequeñas ampollas eléctricas, que se fijaran a las velas de los candelabros y apoyadas contra el bambú de la sombrilla.

¿Qué les parecen, mis queridas lectoras, estas lindas fantasías, que en la vieja Europa cuentan tantas y tantas partidarias? Me consta que aquí también las elegantes porteñas no se quedan atrás para adornar sus mesas con el buen gusto que las caracteriza, y, como he dicho más arriba, sabrán sacar partido de estos modelos, ya sea reproduciéndolos o aprovechando algo de sus adornos a fin de combinarlos con originalidad y buen gusto.

MIGNONNE.



COLABORACION ESPONTANEA

AMARGA VERDAD

Cuando todo derrumba nuestra suerte tirana,
ha ejercido el destino su poder natural,
y se esfuma la vida cual la hermosa mañana
que contó sus amores al fragante rosal.

Y la ley que nos rige es misterio insondable,
nuestros años primeros son poemas de amor...
pero luego que pasan y la dicha es mudable
comprendemos que vamos ¡del placer al dolor!

Y así rueda la vida de la cumbre al abismo;
de las penas ajenas al sentir de uno mismo,
de la gloria al martirio, del gozar al sufrir;

que la vida es un lirio que ya tiene su sino
y que muere marchito por la ley del Destino
porque todo en resumen es: ¡nacer y morir!...

Eugenio Cárdenas.



Romanticismo. (Por Nasi, Trenque Lauquen).

HERALDICA

Conscripto soy, del magno regimiento
que Amor comanda: en sus áureas filas,
marchan perpetuamente mil pupilas
de mil ojos sin carne: el pensamiento.

Buen camarada soy. Y es mi contento,
nuestros campos sembrar de blancas lilas,
y con su aroma, transformada en hilas,
tejer como un tamiz el sentimiento.

Semblanza soy de espíritu volante;
en mi rodar de cíclope invisible,
paso en silencio... ¡pero soy amante!

Y mi amor, grande, igual que un imposible,
corre del brazo de otro amor constante
en tierna comunión indivisible.

Juan Ignacio.

NOCHEBUENA

¡Nochebuena!... venero de lejanas
escenas de mi hogar, llegas y siento
acrecentarse mi padecimiento
que con tu dicha aumentas y profanas.

¡Si pudiera olvidar!... pero son vanas
mis esperanzas; hasta mi aposento
el lejano rumor llega en el viento
de músicas, cantares y campanas.

Y mientras en transportes de locura,
la multitud desborda de ventura
y todo el eco de sus risas llena,

¡siento en la soledad del alma mía
agigantarse mi honda nostalgía
en el bullicio de esta nochebuena!

Samuel Zoilo González.

FIESTA EN LA ESCUELA HIPOLITO VIEYTES



Concurrentes a la fiesta realizada en la Escuela Hipólito Vieytes, Perú 782, y cuyo producto se destina a beneficio de la Copa de Leche del mismo establecimiento.

LO QUE COME UN HOMBRE DURANTE SU VIDA

Un hombre de estómago sano, de apetito regular, si vive setenta años, habrá absorbido durante su vida una cantidad de alimento equivalente a 1.280 veces su propio peso. Habrá ingerido en esos setenta años cerca de 255 quintales de pan. Suponiendo reunida esta masa, se necesitaría para contenerla una habitación de 4.000 metros cúbicos. La carne absorbida puede representarse por un buey colosal que tendría 18.000 kilos de peso y cinco metros de altura. Los huevos consumidos serían 40.000, y el líquido llegaría a 51.000 litros. Sin contar las papas y otros alimentos...

EL INFIERNO

En una revista inglesa el Rev. R. J. Campbell, conocido por sus estudios en materia de religión, declara que en los últimos cuarenta años, se ha observado una tendencia marcada a abandonar la antigua creencia en el infierno como un lugar de castigo eterno para los malvados. Ante todo, ya no se sostiene la concepción del tormento del fuego, que Campbell considera creada en épocas en que los sentimientos humanos eran más rudos y las gentes estaban acostumbradas a ver perecer a sus semejantes en las llamas. "La elaboración de lo doctrina del castigo por el fuego, no sería posible en la actualidad."

EL SALTIMBANQUI DEL JARDIN ZOOLOGICO

El ratel es una especie de tejón africano que divierte a los concurrentes de los jardines zoológicos que lo poseen por la curiosa costumbre de efectuar, con toda regularidad, volteretas con la cabeza para abajo y las patas de atrás para arriba. Se cita el caso de uno que hacía esa obligada voltereta cada vez que en sus idas y venidas pasaba por determinado sitio de su jaula. Un día que pasó un poco más allá del punto preciso, se detuvo de pronto, como si advirtiera un gran olvido, y regresó inquieto para efectuar en el sitio fijado su voltereta habitual.

PBT en ROSARIO

Prevenimos a nuestros lectores de Rosario de Santa Fe, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma, ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

REPRESENTANTE EN ROSARIO, SEÑOR J. C. DÍAS, CALLE CÓRDOBA 1281

o en su defecto a esta administración directamente: AVENIDA PRESIDENTE JULIO A. ROCA, 531. — BUENOS AIRES.

Fuga de consonantes

A .a.a..e e. .a .o.a .e .o.io
.ue .a.o e. .a. ..o.e. .a.i.a..e .u.a,
e. .a. .o..e. .e e..io
.e..ie..e u. .a.o .e .a ..a..a .u.a.
A.i e. .a. .o.a. .e .e..u.a . .a..a
. .u..e .e..a.io,
.a. e. .i a..a u.a .o.a .e .u a..a
.o..e .e .a.a e. .e..a.ie..o .io —

.a.ae. O..i.a.o

Femenino

50 ɐpᴉqǝᗺ I 100 I a

Charada

Prima segunda, es la vida;
cuarta prima, sin razón;
tercia prima está en Arabia;
todo, de dulce sabor.

Ave

Q 100515050 O

Entretenimientos

Comprimido



SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 629.

A la Substracción charadística:
PROPICIO — PICIO — PIO — PI.

A las Charadas enlazadas:
PALATINO — CATARATA.

Al Comprimido:
TRASLADO.

Al Nombre turco:
MILES — SELIM.

Solucionistas

Celia García, Dora Pereira, Germán Berraondo, Laura Salinas, A. E. V., Antonio Mateos, M. A. Gómez, A. H. Izurieta, E. Desplats, Jorge Tosti, J. Braña, Inés L. Paille, Pedro T. Etchevehere, Nicolás J. Seery, Antonio C. Oliveto, Beatriz Lazzari, Juan Jonás, María Ester Tabares, C. H. T., La de siempre, Vinchuca, N. J. Paz, Bartolomé Mingrelio, Ana S. de Rosas, Pedro Jáuregui, etc., etc.

El premio del número 627 ha correspondido al señor **Antonio Mateos**, domiciliado en la calle Puentecito 2188, quien se servirá pasar por esta administración a recoger el importe, previos los justificativos del caso.

TEATROS DE LA COMEDIA, MAYO Y BUENOS AIRES.

Por acuerdo de las empresas de estos teatros, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

El libro es el mejor benefactor del hombre,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

PREMIO EN DINERO

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados, semanalmente, con la cantidad de **CINCO PESOS**, que se adjudicará por sorteo.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 29 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos".

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.

VALIJA POSTAL

Pericles. — Los dos últimos sonetos no nos agradan. No se ha publicado el anterior por tener material excesivo, pero irá a la brevedad posible.

Champan. — Somos de su misma opinión; nos gusta más el seudónimo.

S. Repetur. — No hay olvido. Está aceptado y se publicará lo más pronto que se pueda.

J. O. Martínez, Montevideo. — Tiene usted una delicadeza rara de encontrar en esta época. Mil y mil gracias por su carta, digna de publicarse para que sirviera de saludable enseñanza. Aceptamos la poesía, y entra en turno.

Carlos Pérez, San Luis. — Las colaboraciones que se rechazan, es porque tienen defectos imposibles de corregir. Puede remitir otras, y si son buenas irán en la sección correspondiente.

Ermitaño. — Se acepta solamente "Una carta".

Las siguientes colaboraciones han sido rechazadas: Cuando el alma sufre... por R. Purpora; Mi ideal y dolor, por Novau; Los desocupados, por C. P. y Oddene; ¡Anatema!, por A. C. Silva; No te olvido, por D. Ferrero; Si tu amor me salvara..., y Natura es así, por El pájaro azul; Una flor, por Ordimales; Flores del alma, por F. Collazo; Paisaje nocturno, por Liscar; Inédita, por Labor; A tus labios, por Miguel E. Pafundi; Mi amor tiene su historia, por A. Mozzi; Soneto, por Sol; Visitante caballero, por Celestino P. Bello; Soneto, por Aníbal; En el bosque, por J. Vallejo; ¿Alucinación?, El tordo y El madrigal de mi vida, por A. T. Ocoño; Penas que matan, por L. Mucamo; Visión, por I. J. Luna; A tu belleza, por R. Martínez; El juego, El corazón es así y ¡Esther!, por J. Adán; Las cataratas, por aficionado Sanjuanino; Misterio, por Noel; Engaño, por Sombras; La tradición, por Pereyra; A ti solitario amigo, por Un novel; X, por Clavel; Vida trunca, por Aricio; A Teresa, por Otro Espronceda; La nena, por Tulio H., Guitarra, por Payador; Las dos madres, por Veni, vidi, vici; Pasión, por Alma Bohemia.

Carlos Picci Nali. — Puede usted enviar juegos de ingenio al señor Enrique Pranzetti, Río Santiago, F. C. S.



Harrods

ha seleccionado con criterio artístico y práctico una valiosa serie de JUGUETES y ARTÍCULOS PARA REGALOS, que ofrece a precios estimados los más módicos, dada su riqueza y bondad insuperables.

Guantes hilo de Escocia, gran surtido en colores, blanco y negro, calidad superior, 3 botones, el par **$ 2.20**

Guantes de seda, puntas reforzadas, clase extra, en blanco y negro solamente, corte elegante, 2 botones, par **$ 3.50**

Guantes de seda, puntas reforzadas, surtido en colores blanco y negro, calidad muy fina, 2 botones, par **$ 2.90**

Guantes de seda, puntas reforzadas, en colores de moda, blanco y negro, muy buena calidad, 16 botones, el par .... **$ 4.50**

Bolsitas de seda, alta novedad, a $ 42.—, 36.—, 30.— y .... **$ 25.—**

Carteras de cuero, formas modernas, a $ 40.—, 30.—, 28.— y .... **$ 24.—**

Sombrillas de satiné, con volados, colores surtidos, a pesos **6.90**

Sombrillas de seda, forma japonesa, con voladitos, a pesos **19.50**

Abanicos finos, de última novedad, de nácar, a $ 75.—. y .... **$ 30.—**

Abanicos de madera fina o de hueso, a $ 12.50, 8.50, 6.50 y.................................. **$ 4.50**

Costureros de mimbre y cuero, a $ 40.—, 35.—, 28.— y .... **$ 19.50**

Estuches con útiles de toilet para automóvil, a $ 22.—, 18.—, 14.— y .... **$ 8.50**

Estuche de 3 piezas, Imperial Acacia, perfumería Sauzé, compuesto de: 1 caja de polvos, 1 loción, 1 extracto .... **$ 25.—**

Estuche de 3 piezas, perfumería Sauzé, en los perfumes clavel, rosa, jazmín, heliotropo, lilas, muguet, violeta, mimosa, cyclamen, compuesto de: 1 caja de polvos, 1 loción, 1 extracto .... **$ 26.50**

Estuche 4 piezas, perfumería Sauzé, jazmín o lilas, compuesto de: 1 caja de polvos, 1 loción, 1 extracto, 1 jabón, a .... **$ 29.50**

Estuche de 3 piezas, perfume Antea, perfumería Sauzé, a .... **$ 29.50**

Estuche de 4 piezas, perfume Antea, perfumería Sauzé. a .... **$ 32.50**

Estuche cartera de cuero, con 4 piezas, perfume Coudray, compuesto de: 1 caja de polvos, 1 extracto, 1 espejito. 1 cisne, a .... **$ 12.50**

GRAN VARIEDAD EN ESTUCHES CON ESPEJOS PARA TOILETTE, JUEGOS DE FRASCOS Y NECESERES PARA UÑAS, EN CAREY, MARFIL O NACAR.

Juegos para te, blancos, cullote de hilo, bordados y vainillados, de 1.50×1.50, con 12 servilletas, a **$ 26.25**

Juegos para te, de puro hilo, fondo blanco con guarda de color, celeste rosa y oro, de 1.50×1.50, con 12 servilletas, a .... **$ 16.—**

Juegos para te, vainillados, en fondo de color, con dibujos de fantasía, de 1.60×1.60, con 6 servilletas, a **$ 19.75**

Almohadones en tul bordado, con volados finos, en color fisel, artículo de gran novedad, a $ 50.— y **$ 40.—**

Almohadones en color, con cordón de seda y flores bordadas, variadísimo surtido en diseños muy nuevos, artículo muy indicado para regalos, a $ 32.50 y **$ 30.—**

Bomboneras y canastas, forradas en seda, con encajes y rosas rococó, de $ 30.—hasta.................................. **$ 14.—**

Cajas de madera citronier, con chapa y cierre de plata, de $ 50.— hasta .... **$ 35.—**

Cajas de cuero, con miniaturas de porcelana y figuras antiguas, de $ 25.— hasta.................................. **$ 8.—**

Gran surtido en bomboneras. floreros y cache-pot, en cristal artístico de Nancy, de $ 120.— hasta **$ 16.—**

JUGUETES

Crackers ''Tom Smith'' con sorpresas muy novedosas y de gran entretenimiento para las clásicas reuniones familiares de Navidad, Año Nuevo y Reyes. La caja de 12 crackers, desde $ 6.50 hasta .... **$ 1.—**

Medias ''Santa Clauss'', con una gran variedad de juguetes para niñas y niños. Cada media, desde $ 29.— hasta .... **$ 0.55**

Precioso y variado surtido en animales de paño o felpa, de perfecta imitación, cada uno, según tamaño. desde $ 37.— hasta .... **$ 3.—**

Muñecas vestidas, en otras clases, surtido de gustos y tamaños, desde $ 47.— hasta.................................. **$ 1.95**

Muñecos irrompibles, de pasta o género, imitando clowns, tonys, etc., desde $ 21.50 hasta.................................. **$ 2.10**

De gran actualidad, muñecos imitando los soldados de los ejércitos aliados, a .... **$ 6.—**

Fusiles de aire comprimido, con carga a munición o flecha, a $ 11.—, 8.90 y .... **$ 6.50**

Otras clases, a .... **$ 4.—**

Carretillas de latón, muy bien pintadas y con útiles para jugar en la arena, a $ 15.—, 9.50 y .... **$ 6.—**

El departamento de **JUGUETERIA**, en **HARRODS**, tiene por el momento carácter transitorio.

Esto significa que el surtido de **JUGUETES** que exhibimos es absolutamente nuevo y que el stock debe agotarse por completo al finalizar la época de venta.

Sus precios han sido marcados sumamente bajos.

AGENCIA EN MAR DEL PLATA: San Martín, 2465. - U. T. 292, Mar del Plata



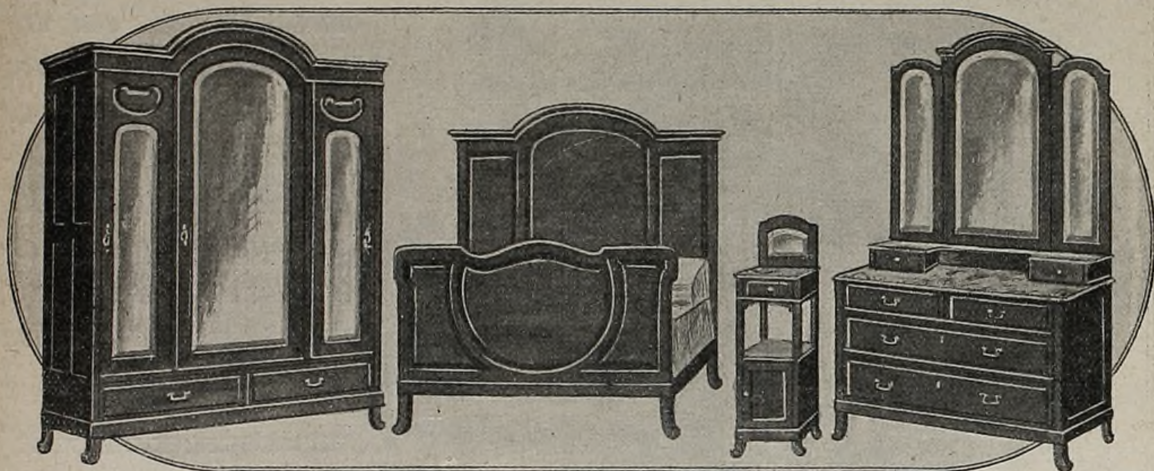
Harrods

FLORIDA 877
PARAGUAY 554

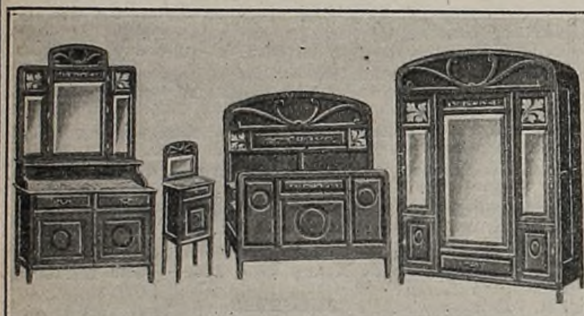
¡¡INCREIBLE!! — CASA PIQUÉ

PIDAN CATÁLOGO ⁂ **Sarmiento 1158** ⁂ Buenos Aires

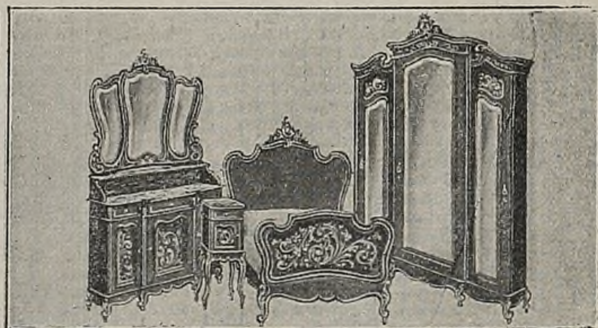
EMBALAJE Y ACARREO GRATIS. — J. PIQUÉ. — SARMIENTO, 1158, BUENOS AIRES.



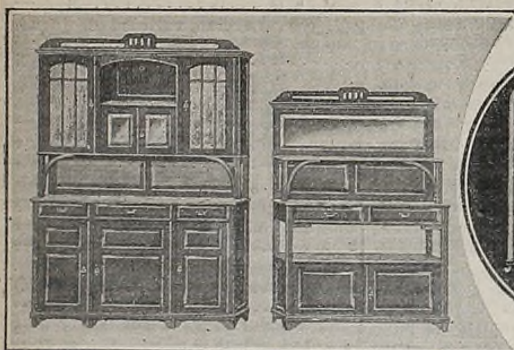
Dormitorio Luis XVI, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, $ 250



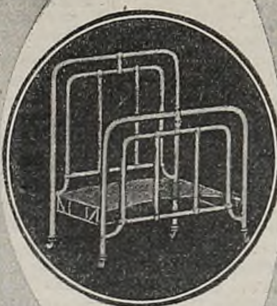
OCASION UNICA. Dormitorio de roble, holandés, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, $ 230



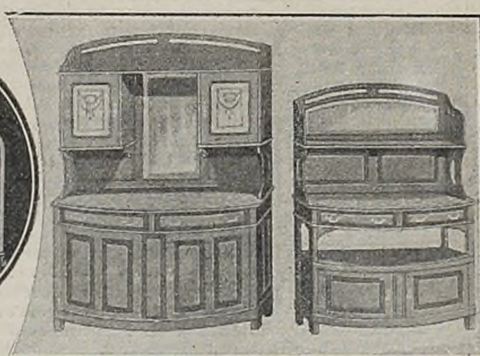
Dormitorio 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos........ $ 340



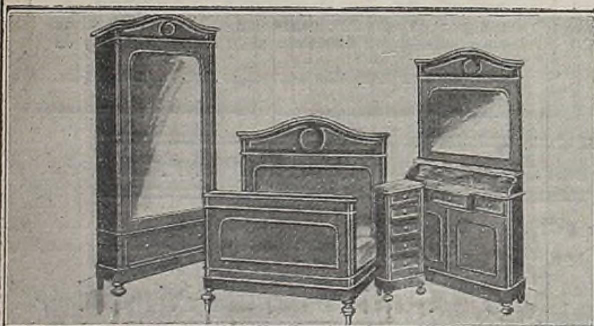
Aparador y trinchante inglés, tea, color roble, lunas biseladas, con mármoles... $ 150



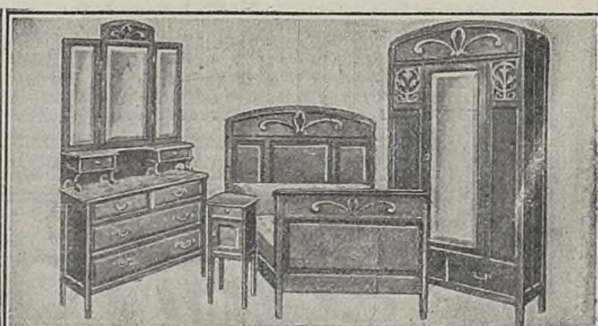
Cama de hierro de una plaza, $ 25



Aparador y trinchante de roble, lunas biseladas y mármoles finos, a.......... $ 200



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a.............................. $ 150



Dormitorio holandés de roble, para matrimonio, 7 piezas.. $ 170

CUENTO INFANTIL ⚜ **POR QUÉ LAS ROSAS TIENEN ESPINAS**

—¡Ay! ¡Qué pinchazo!...

—¿Te has hecho daño, hija mía?...

—¡Mira, mira cuánta sangre!... ¿Por qué tendrán espinas las rosas, mamá?

—¿No lo sabes? Es un castigo de la naturaleza.

—¿Un castigo?... A ver... cuéntame... cuéntame...

—Antes de ser proclamada reina de las flores, la rosa era blanca solamente y no tenía espinas. Diseminada por los prados, bosques y jardines, su suave aroma embalsamaba el ambiente y vivía en dulce paz y armonía con sus hermanas: la humilde violeta, el delicado nomeolvides, los jazmines, la madreselva y el resedá. Pero un día, un girasol, tornadizo y vano, le dijo:

—Poco os hacéis valer, señora rosa. Con vuestros pétalos de albo terciopelo, vuestro perfume y la gallardía de vuestro tallo, deberíais ser proclamada la reina de las flores. Nada son a vuestro lado el jazmín, el resedá y la violeta. Primáis sobre ellos y merecéis un trono. Vos en los jardines y yo en los campos, seríamos respetados por todas esas insignificantes florecillas que ahora se juzgan con derecho a igualarse a nuestros méritos. ¿Creéis que a mí me seduce la vecindad de las amapolas, margaritas, azulinas y pervincas? Pedí a la diosa Flora que me hiciera más alto, más grande, más hermoso. Y ya veis cómo ha cumplido mis deseos. Pedidle vos otro tanto. Seguro estoy de que os lo concederá.

Quedóse la rosa pensativa y triste. Poco a poco, sin darse cuenta, fueron apoderándose de su alma las palabras del girasol.

—Tiene razón —pensaba.— Yo valgo más que todas las flores. ¿Cómo no lo he conocido hasta ahora? ¡Tonta de mí! ¡Cuánto tiempo perdido! Si no llega a decírmelo el girasol, con tan noble desinterés, aun ignoraría mi valor. Hablaré a la diosa, y ella atenderá mi voz, porque es justo darme el lugar que me corresponde por mi belleza...

....

Aquella noche, cuando las flores dormían acariciadas por la brisa y bañadas por la luna en luz de plata, recorrió la diosa



Flora los jardines, derramando millares de gotas cristalinas sobre los cerrados pétalos.

Al llegar a la rosa, quedó sorprendida.

—¡Cómo!... ¿Aun despierta?

—Es que deseaba hablaros sin que nadie nos oyese. Tengo algo que pediros.

—¿Tú? ¿Qué deseas? ¿Aun más de lo que tienes?

—Quisiera... quisiera ser la reina de las flores.

Miró la diosa con honda pena al rosal.

—¡Oh, vanidad! —pensó.— ¿Por qué has elegido a mi favorita? ¡Tan blanca, tan pura, tan hermosa!... ¿No estás contenta con tu suerte? —¿No te bastan mi cariño y el de tus hermanas?

—No —contestó resueltamente lo rosa.— Quiero, más que cariño, homenajes. Que todos me respeten, que todos me admiren, que todos me rindan vasallaje. Que yo sea la primera entre las flores. Que mis pétalos se adornen con todo el colorido que los demás poseen; que nadie me iguale en belleza y majestad.

—Sea —contestó la diosa.— Desde ahora te proclamo reina y doy a tus flores el color del oro y de la púrpura.

—¿Y el azul? ¿Y el violado?...

—Esos ya no te corresponden, porque son el emblema de la ilusión y la humildad. Ya estarás satisfecha. Se han cumplido tus deseos. Mañana, al despuntar la aurora, sabrán tus hermanas que han dejado de serlo para ti. Pero como una reina, no sólo debe tener vasallos que la ensalcen y respeten, sino defensores que la guarden, colocaré en tu tallo estas agudas espinas, y el osado que a ti se acerque, pagará con su sangre tal atrevimiento.

....

Y la flor, castigada en su soberbia, ha implorado en vano a Flora que la libre de sus punzantes guardadores. Y muchas, muchas veces, daría de buen grado la corona que pesa sobre sus pétalos porque unas blancas manos se acercaran a ella sin temor y porque una boca infantil no dijera, entre sollozos:

—Mamá, no me gustan las rosas. Tienen espinas.

Patsy.

Dib. de Meco.

DEMOSTRACION A UN PROFESOR EN RIO CUARTO

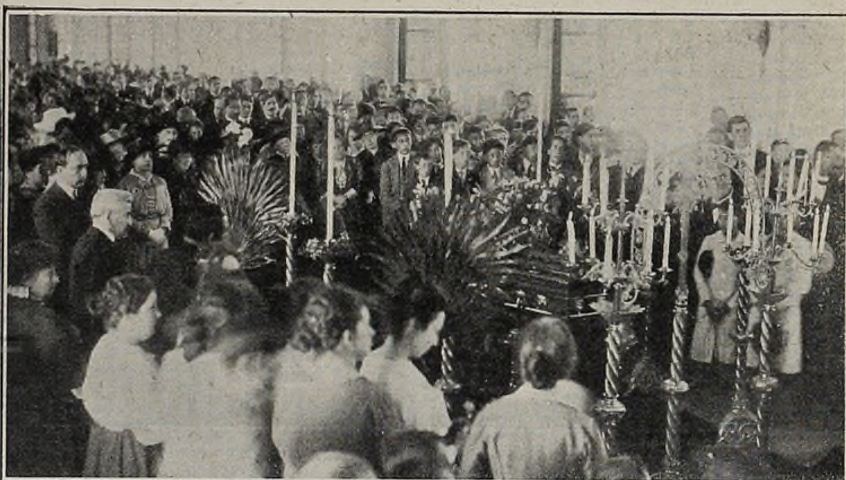


El profesor don Moisés D. Valentinuzzi, de Río Cuarto, con los alumnos que lo hicieron objeto de una demostración a la terminación del curso escolar, obsequiándolo con un artístico pergamino.

FALLECIMIENTO DE UNA EDUCACIONISTA EN CONCEPCION DEL URUGUAY



Doña Clementina C. de Alió (fallecida), fundadora de la Escuela Normal de Concepción del Uruguay.



El profesorado de todos los establecimientos de educación de Concepción del Uruguay, autoridades y alumnos, en la capilla mortuoria, levantada en el salón de actos públicos de la escuela.

JUGUETES

Si se interesa por este artículo

visítenos, que desde ya le aseguramos que encontrará en nuestro inmenso y variado surtido el juguete de su agrado, y al precio más conveniente, pues efectuamos esta venta con una utilidad mínima con el fin de ofrecer este artículo a precios verdaderamente bajos.

P. Grillo

PARA NIÑAS

GRAN surtido en muñecas de todas clases, vestidas y en camisa, a $ 59, 34, 27.50, 18.50, 10, 6.40. 5.90, 4.20, 3.70, 2.60, 2.40, 1.80, 1.70, 1.20 y .... **$ 0.90**

JUGUETES de muebles, variedad de estilos, a $ 12.50, 9.80, 7.50, 4.00, 2.90 y........ **$ 2.50**

CAJITAS con adornos para muñeca de modista, mercería. a $ 10.00, 7.80, 6.60, 5.70, 4.80, 3.70, 2.20, 1.90, 1.80 y........ **$ 1.25**

BAULES con ropita de muñecas, a $ 21.00, 11.00, 8.50 y........ **$ 7.40**

GRAN surtido en cajas de pintura, a $ 8.60, 5.50, 4.40, 2.70, 2.20 y........ **$ 1.80**

JUEGOS de café, te, mesa, cocina y otros, a $ 19.00, 17.00, 15.50, 11.30, 8.80, 7.60, 5.50, 3.40, 1.20 y........ **$ 0.70**

VARIADO surtido en pianos, a $ 28.00, 20.50, 18.00, 12.80, 10.60, 8.10. 7.90, 6.80, 5.80, 5.00, 4.30, 3.70, 2.80 y........ **$ 2.20**

CAJITAS con útiles de escritorio, muy prácticas, a $ 22.00, 17.50, 16.00, 14,50, 12.80, 6.50 y........ **$ 3.10**

SOMBRILLAS para muñecas, varios gustos, a $ 3.30, 2.80 y........ **$ 1.70**

GRAN surtido de coches para muñecas, a $ 32,50, 26.50, 20.00, 18.50, 15.00, 13.00, 12.00, 8.00, 5.00 y.. **$ 4.60**

VELOCIPEDOS para niña, con canasta, llantas de goma. a $ 16.50, 14.30, 12.50 y........ **$ 12.00**

Los mismos, con llanta de hierro, a $ 8.50, 6.90 y **$ 6.50**

MANOMOVIL para niña, con canastilla de mimbre, a $ 12.50, 9.90 y........ **$ 8.50**

TRICICLO para niña, asiento tapizado, con llanta de goma, norteamericanos, a $ 45.50 y........ **$ 39.50**

VARIADO surtido en árboles de Navidad, con adornos muy finos, de $ 228 a........ **$ 19.00**

JUEGO de muebles para niñas, de hierro y madera, compuesto de cuatro piezas, dos sillas, una mesa y un sofá, en color madera, a........ **$ 9.00**

PARA BEBES

MUÑEQUITOS y sonajeros de goma para bebés, artículo especial a $ 5.00, 2.70, 1.70, 1.20, 0.85, 0.70 y.. **$ 0.50**

PARA NIÑOS

CARROS camiones, con lanza y varas, a $ 20.50, 18.50, 16.50, 15.90, 14.50 y........ **$ 12.80**

CARRITOS jardinera, a $ 8.50, 6.50 y........ **$ 5.50**

CARRETILLAS para arena, varios tamaños, a $ 4.50, 2.90 y........ **$ 2.25**

Si se desean las mismas con útiles para jardín, a $ 14.00. 8.30, 6.50, 5.60 y........ **$ 4.00**

CABALLOS velocípedos, pintados, con llantas de hierro. a $ 8.50, 6.90 y........ **$ 6.50**

Los mismos, con llanta de goma, $ 14.00, 12.50 y **$ 11.90**

VELOCIPEDOS pintados, llantas y ruedas de hierro, a $ 8.60, 7.90, 6.90 y........ **$ 6.50**

VELOCIPEDOS norteamericanos, con llantas de goma, a $ 60.50, 58.00, 35.00, 31.00, 26.00, 22.50 y... **$ 20.50**

Los mismos, con llantas de hierro, a pesos 15.50, 13.80 y........ **$ 9.50**

HAMACAS para niños y personas mayores, muy sólidas, 2.20 de alto por 1.10 de ancho, a........ **$ 48.00**

MANOMOVILES diferentes tamaños, a $ 43.50, 33.00, 19.80, 14.50, 10.50 y........ **$ 9.00**

AUTOMOVILES para niños, gran variedad, a $ 40.50, 36.50, 30.00 y........ **$ 24.50**

CABALLOS pintados, con hamacas, a $ 15.50, 10.90, 9.25, 8.50, 6.50 y........ **$ 5.50**

Los mismos, con tabla lisa, a $ 3.90, 2.50, 1.95, 1.60, 1.30 y........ **$ 0.95**

CABALLOS forrados en cuero, a $ 20.00, 15.80, 12.90 y........ **$ 10.90**

TAMBORES a $ 2.60, 1.95, 1.75, 1.35, 0.95 y.. **$ 0.80**

CAJAS de trenes con cuerda, $ 10.50, 8.80, 7.00, 4.40, 3.20 y........ **$ 2.30**

CAJAS de construcción, en madera, a $ 8.80, 5.70, 4.90, 3.50 y........ **$ 2.30**

JUEGOS de rastrillo para jardín, a $ 3.50, 2.50, 1.50, 1.30, 0.90 y........ **$ 0.60**

CAJAS de cubos con láminas en colores, a $ 4.80, 3.40, 3.00, 2.60 y........ **$ 2.00**

Tenemos un gran surtido de panoplias militares, boy scout, juegos de jardín, croquet, volante y otros, desde $ 35.00 a........ **$ 0.95**

ARTICULOS PARA REGALOS

Tenemos una gran colección de artículos y objetos muy apropiados para este fin, a precios muy convenientes.

TIENDA SAN JUAN

ALSINA y PIEDRAS



¿Quiere usted entrar y quedarse a vivir con nosotros?



Cuando la madre cree que el niño sigue la lectura de la vida de San Luis.

DE NUESTRAS COLABORADORAS

LA PLEGARIA DEL ESTIO

¡Cómo canta la cigarra! ¡Cómo canta!... Ensayando su romance quejumbrosa — cuando entona como artista sus arpegios, — y desgana lastimera su leyenda de países, — de los bosques silenciosos, — de las selvas misteriosas, — de las breñas solitarias!...

Es la reina de los llanos, — de las tardes estivales, — la que actúa la cosecha, — de algarrobos y mistoles, — y la que se plasma en el invierno amodorrada!... Es la artista del ocaso, — que en monótona constancia, — canta y ora sosteniendo, — largo tiempo su plegaria, — en las tardes,... tardes tristes,... estivales!

¡Escuchadla! Meditando sus canciones, — de leyendas medioevales, — de los sátiros y faunos, — que ellas espanta con su canto, — porque viven en las frondas; — de la luna cautelosa, — que se filtra por las ramas que ella ronda, — y que llora por sus frutos muy celosa, — que "la diosa de las pálidas congojas", — que navega por las nubes,... sin veleros,... ni remeros,... va impregnando de amoríos las entrañas de los frutos, — que sazona con su canto!...

¡Cómo inunda la cigarra,—de lirismo su plegaria,— en las tardes,... tardes tristes,... estivales!...

Clotilde Sugero.

Tucumán.

ELOGIOS MUSICALES

Tu música da al alma las alas del delirio,
torrentes armoniosos, inspiración divina,
arrullos seductores que apocan los martirios
y alivia las locuras de aquel que desatina.

¡Caricia de los bardos! ¡Excelsa inspiradora!
¡Oh! música divina; tus bellas fantasías
le quitan al idilio sus faces seductoras,
al alma embriagadora le quitan la poesía.

Es ella la que arranca a cuerdas perezosas
hermosas seducciones, cascadas armoniosas,
lamentos delirantes, risueñas melodías,
innúmeros sonidos que matan los clamores,
el llanto que refleja los hórridos dolores
de aquel que desconoce la plácida alegría.

Zulema Esther Nocetti.

Goya.

TERRIBLE INCENDIO EN BARRACAS

Grandes pérdidas han sufrido diferentes empresas industriales a causa del siniestro iniciado en la mañana del martes 12, en el aserradero que don Pedro Bataglia tenía establecido en la calle Coronel Salvadores 648. El fuego no tardó en propagarse al depósito de maderas de los señores Corraro y Etchart, originando cuantiosos perjuicios.

A pesar de la actividad y denuedo con que los bomberos trataron de combatir el siniestro, sólo consiguieron localizarlo no extinguiéndose aquél por completo hasta después de transcurridos tres días.



Muebles que pudieron ser extraídos de las casas que fueron luego destruídas por el siniestro.

Los perjuicios se calcula exceden de un millón de pesos, pues sólo la industria de los señores Corraro y Etchart ha resultado damnificada en 400.000 $ y la del señor Bataglia en 250.000.

Los perjuicios en el corralón del señor Bataglia exceden de 170.000 pesos y hay otros varios damnificados, algunos de los cuales no tenían asegurados sus negocios. Tal ha ocurrido con los señores Corraro y Etchart.



Los bomberos voluntarios de la Boca combatiendo el fuego desde uno de los sitios de peligro.

JABÓN REUTER

Curativo y Deliciosamente Perfumado



USARLO DIARIAMENTE EQUIVALE

A MEJORAR DIARIAMENTE EL CUTIS

ÚNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA, VENEZUELA 610-14 BUENOS AIRES.

JUGUETES



NUESTRO EXCEPCIONAL SURTIDO DE JUGUETES

que exponemos y hemos puesto a la venta, se distingue por lo variado, sorprendente, moderno, económico, atractivo y todas las cualidades más ventajosas que permiten la selección más acertada. Nuestros precios han sido fijados sumamente reducidos.



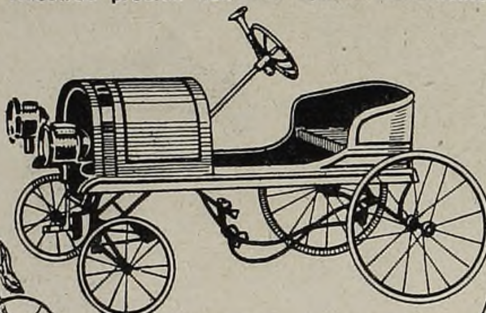
Caballito - velocípedo, artículo muy fuerte, con ruedas de hierro, para niños. Años:

2-4	5-6	7
$ 6.50	7.50	8.90

Otros modelos, con canasto de mimbre. Años:

2-3	4-5	6-7	8-9
$ 6.50	7.50	8.50	9.50

Faroles para automóviles, niquelados, a **$ 4.25**

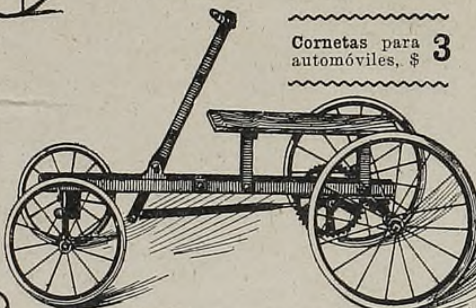


Automóviles norteamericanos, con llantas de goma, artículo fino, para niños y niñas, precios sin faroles y sin cornetas, $ 26.50 y, **OCASION**........ $ **21.50**

Cornetas para automóviles, $ **3**



Velocípedos norteamericanos, artículo fino, con llantas de hierro, a $ 11.75, 10.50 y........... $ **9.50**
El mismo modelo con llantas de goma, manubrio y asiento movible, $ 22.50, 19.50, 17.50 y......... $ **14.90**
Igual modelo, con municiones, artículo extra, $ 59 y **52**



Manomóviles norteamericanos, con engranajes y llantas de goma, a pesos 25.50, 19.75 y......... $ **15.90**
El mismo modelo, sin engranaje, con llantas de hierro, $ 9.50 y $ **7.90**
Igual modelo, con municiones, llantas de goma, artículo norteamericano, a........................ $ **32.50**
Manomóviles norteamericanos con engranajes, llantas y dos asientos, con municiones, $ 42, sin municiones..... $ **36.50**



Triciclos norteamericanos, con llantas de goma, artículo fino, a pesos **31.50**



Coche norteamericano de paseo, plegadizo, con llantas de goma, reforzados, artículo fino, para niños, $ 45, 39 y Ocasión........ $ **29.50**

A LA CIUDAD DE
MEXICO
Florida y Sarmiento

P B T DE LA SEMANA

Año XIII

N.º 630

Pbt

SEMANARIO ILUSTRADO

Buenos Aires, 23 de diciembre de 1916

DIRECTOR:
E. M. RUAS

ADMINISTRADOR:
J. PÉREZ CARMENA



Rosario Illa.

El árbol de Navidad del presupuestívoro.

Dib. de Zavattaro.

¡FELICES PASCUAS!



Las provisiones para festejar la Navidad.



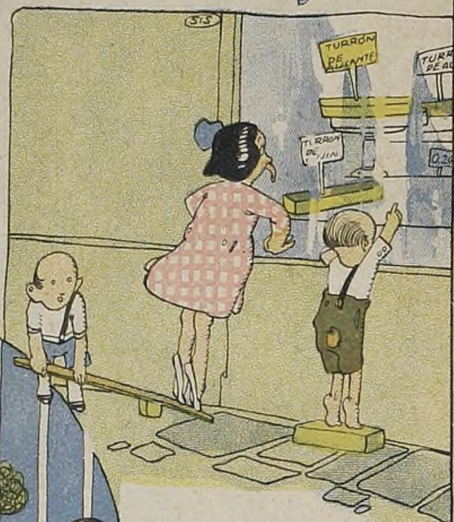
A 45 grados sobre cero.





El entusiasmo de los pebetes.

Las acostumbradas tarjetas de felicitación.



Los niños son fáciles de contentar...



La Navidad del periodista.



Un belén... doméstico.





Conmigo pan y cebolla...



Un belén de fatales consecuencias.



La adoración del pavo.

SOLDATI

SUMARIO

Fragmentos de un ensayo)

Manuel Gálvez

En "La vida múltiple"

Pocos espíritus de la nueva generación han penetrado más en la conciencia colectiva que Manuel Gálvez. Para aclarar diré que es uno de los pocos que ha llegado. Tres son — a más de otras — las razones que fomentan el hecho: su coraje en las ideas, su plomada de prosista y su actuación literaria.

Desde sus versos humildes tocados de soplo aldeano, hasta "La Maestra Normal", libro macizo, aunque largo, y atrevido y cínico a la manera del Arcipreste, el nombre del escritor llegó al alma social de su pueblo y transcendió fuera del país.

¿Coraje en las ideas? "La vida múltiple" lo demuestra a cada paso.

Se inicia el tomo con un estudio sobre Darío Regoyos, el malogrado pintor español.

Para deleite de quienes lean estas prosas, transcribo el pasaje en que el autor nos habla del aura, de la emoción que fluye de los cuadros:

"¡Ah, los atardeceres en los rincones apacibles de los viejos pueblos españoles, según Regoyos! Yo conozco pocos cuadros tan suscitadores de ensueño. Se siente allí el silencio y la soledad hasta cuando figuras humanas forman parte del cuadro: ¡silencio y soledad fecundos, pausa del tiempo en que sentimos latir el corazón de la eternidad!" Admirable es este párrafo. El solo dice más que todas las puntuaciones retóricas y conceptos técnicos relativos al temperamento del pintor.

Luego, y en el mismo estudio, al hablar de la característica castiza de Regoyos, excluye del casticismo español la fibra árabe, tan adherida al cordaje de la península. No me convence. Recuerdo lo que dice Azorín: "El arte es la vida; cuando el artista siente y expresa la vida, entonces llega al más hondo casticismo." Y ¿cómo negar el aporte moro en la vida española? ¿Cómo desconocer que los hijos del Profeta dejaron patrimonio exterior e intracelular en el casticismo de España?

El capítulo consagrado al Greco es bello y extraño. Sintético, bien planeado. Contiene una interpretación nueva del artista inmortal. Cuando más se lo lee, gusta más.

Necio fuera seguir página a página al autor de "La vida múltiple".

Llego a la tercera parte de la obra, titulada "Crítica literaria". Aquí el coraje de las ideas de Gálvez asume el grado heroico...; los desacuerdos abundan y campean las rectificaciones. Como la colección de artículos que la componen están corregidos y aumentados, según dice el autor en el prólogo, no sé por qué ha dejado subsistente numerosas apreciaciones que están fuera de lugar. Por ejemplo: Se refiere a Almafuerte: "Exceptuando a Verhaeren, que es flamenco, no conozco entre los actuales poetas latinos ninguno tan sobrio, vigoroso y personal como Almafuerte." ¿Sobrio Almafuerte? ¡Nunca! Es, antes bien, un poeta plateresco, truculento y de paso redoblado. No tiene mayor cultura literaria y no conoce el nuevo ritmo de la vida ni los temblores modernos del idioma. Aparte de esto, ¿dónde quedan Guerra Junqueiro, D'Annunzio, Guillermo Valencia, Tomás Morales, Rostand, Lugones, etc.?

Preconiza en el mismo párrafo que el "Genaro" de Sicardi llegará un día no lejano a la altura del "Facundo" y del "Martín Fierro". ¡Atrevido, querido Gálvez, muy atrevido!

Prosigue, y refiriéndose a Roberto J. Payró, cree que la novela "Aventuras de un nieto de Juan Moreira" "puede equipararse en más de un concepto a las mejores de Galdós o de Palacio Valdez." Ante todo, no hay lógica al sugerir una semejanza entre Galdós y Palacio Valdez. Ahora, creer lo que dice Gálvez respecto a Payró comparado con el autor de los "Episodios" es demasiado. Media tanta distancia entre el uno y el otro, que nunca se alcanzarán. Se quema un incienso desmedido a Payró, publicista pesado, pobre de léxico y de emoción. Su párrafo ancho y seco carece de todas las calidades de la prosa emocional de Galdós.

Prosigue: "Joaquín V. González, eminente pensador y distinguido literato, que algún día será colocado cerca de Alberdi, de Sarmiento y de José Manuel Estrada, recuerda, como figura intelectual, al gran español ya fallecido Joaquín Costa." ¡Tamaño coraje, querido Gálvez!... El doctor González pertenece con su literatura nebulosa y romántica a la escuela de Chateaubriand y Matilde Serao. Plagió con sus "Fábulas" a Samaniego, Iriarte y Esopo. No interpretó el sentido heroico de las montañas natales, y nada tiene del plasma ni de los perfiles intelectuales de Joaquín Costa, tipo de estatua.



Manuel Gálvez, por Berretta.

Menciona a Horacio Quiroga y dice: "Cuentista sin rival en la literatura americana." Estoy en completo desacuerdo. Pregunto: ¿cuál de los mejores cuentos de Quiroga puede equipararse a uno cualquiera de Lugones? ¿Dónde quedan los cuentos del relator argentino, frente a los de Manuel Díaz Rodríguez, Rufino Blanco Fambona, Manuel J. Calle y tantos otros?

El artículo dedicado al "Libro fiel" de Lugones, es hondo y justiciero, pese al mismo Gálvez. Por entre la alteza moral de este juicio se escapan algunas apreciaciones antojadizas respecto a Lugones. Noto igual actitud en varios pasajes de "La vida múltiple". Empero, esto no es una novedad; la crítica (?) argentina, servida por varios escritores jóvenes, se caracteriza por una azotaina contra Lugones. Le pegan, le muerden y hasta le desdeñan, para luego entregarse rendidos.

Bien, pues; yo llamo al fenómeno "Lugonofobia". El hecho merece un capítulo aparte, que ya lo tengo escrito. Mas la "lugonofobia" de Gálvez es alta y caballeresca; no es espasmódica, risueña o ignorante como la de otros que alzan su voz airada porque se ven sorprendidos por la multiplicidad de nuestro primer espíritu. Dijérase que sólo las almas monófonas y de llanura rasa interesan a tales muchachos...

Basta ya de acotaciones. Los otros trabajos de crítica literaria respiran justeza y valentía. ¡Oh, qué hermoso el dedicado al poeta Arturo Capdevila! ¡Y qué sañuda la prosa contra Agustín Alvarez! Me gusta. ¿Otras contradicciones? Quizá, quizá...

Bien hace Gálvez en decir lo que siente y piensa. ¿Posee él la verdad? ¿La tenemos nosotros? ¡Quién lo sabe! De todos modos el escritor que me ocupa vale por múltiples atributos. Valiente y personal, su prosa es suelta y eficaz; tiene plomada y emoción. Sabe escribir, es castellano, cosa que no pasa con más de veinte literatos y poetas que medran en revistas y diarios de esta capital. Por otra parte, Gálvez se preocupa de la vida argentina y de la unidad de nuestra propia belleza. Posee una cultura literaria honrada; y no excluye a los del campo enemigo, magüer su catolicismo...

César CARRIZO.

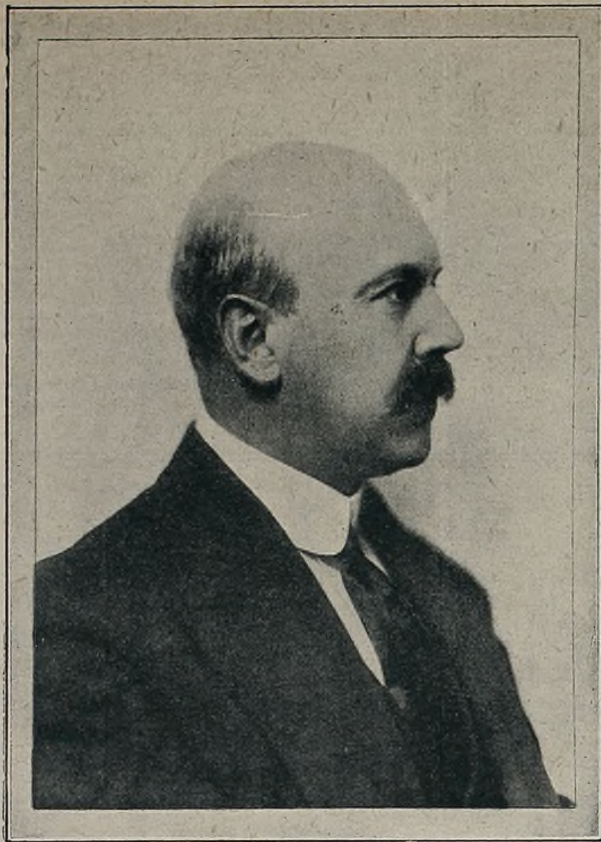
Problemas de la escuela argentina

ENTREVISTA CON EL DOCTOR GALLARDO, PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION

La personalidad

Cuentan de Sarmiento que en cierta ocasión la prensa brava y romántica de su tiempo le atacaba por los cuatro costados, bajó de su silla presidencial hasta la arena del periodista a defenderse. De entre los atacantes sobresalía, por sus improperios, un ciudadano Pérez, personaje sin aciertos ni errores y neutro como hay pocos. Sarmiento empezó haciendo la biografía de sus enemigos, para luego sumarlas y alzar sobre todas ellas la suya propia, en un fiero gesto de antítesis. Habían desfilado ya los hombres conspicuos que le zaherían, y cuando llegó al ciudadano Pérez, descargó sobre él toda la estrategia de su genio: "*¡Ah... Pérez! Este sí que no tiene biografía*" — exclamó en una carcajada desconcertante; y el susodicho mortal quedó fuera de combate.

Otro tanto podría decirse de casi todos los presidentes del Consejo Nacional de Educación que han desfilado en los últimos tiempos por la casa de los maestros. Fueron *hombres sin biografía* y ciudadanos sin historia labrada por ellos mismos en las duras plataformas de la vida. Es decir, gente sin personalidad.



El doctor Angel Gallardo.

Y bien, henos aquí frente al nuevo presidente, doctor Angel Gallardo, que llega al solar del magisterio con biografía y personalidad. Trabajador silencioso y modesto hasta la virtud nazarena, hace tiempo que sus prestigios de naturalista y educador transcendieron más allá de nuestros límites, se difundieron por América y llegaron, firmes y bizarros, al Viejo Mundo.

Iniciado en la Sociedad Científica Argentina, llegó a presidirla. El 92 se le designó catedrático del Instituto Libre de Segunda Enseñanza; después profesor de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. En 1911, fallecido Ameghino, fué nombrado presidente de los museos de Historia Natural y Nacional. Actualmente es académico de varias facultades y del Museo de La Plata.

Además ostenta los timbres de honor que le discernieran varias sociedades e institutos de Europa, adonde fué como representante argentino ante congresos científicos. Mas no es en las altitudes directivas ni en la plenipotencia científica donde puede admirarse su personalidad: es en la labor íntima y paciente, en el laboratorio y la cátedra, lejos de la actualidad, en el amor de la naturaleza, a quien pide sus revelaciones para aumentar con ellas el acervo científico de la patria.

Tal es en síntesis breve la unidad intelectual de Angel Gallardo. Por eso el aplauso unánime de la prensa con motivo de su nombramiento. De ahí también que graviten sobre sus hombros las tres graves responsabilidades que acompañan en las pruebas humanas a los espíritus singulares: la propia individualidad, la opinión pública y el cargo, en su valor intrínseco.

"Dejad que los niños vengan a mí"

Hemos entrevistado al doctor Gallardo, no con el propósito baladí de hacer monadas informativas, sino resueltos a glosar algunos de los muchos problemas de la escuela argentina. Es un espíritu en gracia de juventud. Jovial y culto, prodiga su corazón conforme descubre sinceridad en el visitante. En su rostro juvenil se anima la dulce cordialidad que permite ahondar a las almas. No ahorra palabras ni viste las ideas con máscaras, como hacen los políticos. Para decirlo de una sola vez: surge del continente y del temple de este hombre la invitación cristiana: "Dejad que los niños vengan a mí." ¿A qué vienen estas líneas fisonómicas? — preguntará alguien. Pues sencillamente, a que nosotros, por antonomasia, creemos que el nuevo presidente dirá: "Dejad que los maestros vengan a mí." Y al nombrar maestros nos referimos a los humildes, a los parias, a los olvidados. Víctimas del director, del vice, del inspector y de los jefes de oficina, difícilmente su clamor o su protesta sube del llano a la cumbre.

— Hay un problema moral, primario — dijimos; — el dolor del maestro. ¿Qué piensa, doctor, sobre el tema?

— Es verdad. Se trata de enaltecer al maestro, dignificarlo y derramar en su espíritu confianza y optimismo. Es elemental que los educadores tengan el superior concepto de su misión y la conciencia tranquila, afirmada en la justicia y en la libertad. Trataré, en ese sentido, de conocer lo que ustedes llaman el dolor del maestro. Llevo un anhelo de trabajo y de justicia para calmar la sed de los obreros solitarios. Pero no forcemos los medios. Hay por sobre todo un apotegma de gobierno escolar que debe respetarse: el principio de autoridad. De aquí se induce que mi acción, al encaminarse a los del llano, ha de comprender también al superior jerárquico; de tal modo de satisfacer el concepto distributivo de la justicia y de la tolerancia. No es posible desechar las razones de nadie, ni es lógico ni humano. Los maestros podrán venir al presidente, y yo iré hasta ellos, con la plena seguridad de que no se tomarán represalias; y que ninguna rebeldía improcedente irá más allá del empleado que la produzca y fomente; pues hay algo colectivo, social, que prima sobre cualquier voluntad en desarmonía: la vida, el coeficiente y la misión civil de la escuela como institución del pueblo.

El pudor femenino

— Nos consta — agregamos — que por las escalinatas del Consejo fueron sonrojadas las pobres maestras hasta las autoridades. Hemos oído a millares negar su profesión, esconder su rostro y llegar a la presidencia y a las vocalías, no por las puertas principales de la casa, sino por entradas inusitadas, como temiendo ser vistas por ojos humanos. Después, en los pasillos, las hemos visto hacer largas antesalas, soportar la incultura del pinche y del portero y retirarse después de todo un día de postulancia inútil. Las hermosas, por lo común, son agraciadas con audiencias y puestos; y es voz popular que en la casa no se guarda la compostura debida con la maestra. ¿No cree, señor presidente, que esto es también un gravísimo teorema?

— Desde luego, la cuestión es grave. Afecta lo más recóndito y noble de la mujer: su pudor. Empero soy optimista, y creo que hay hipérbole. Tal vez lo delicado del asunto entamañe las versiones. De cualquiera manera, a todos nos ha llegado la especie; y créanme ustedes que tanto el que habla como mis compañeros de labor, trataremos de abrir ampliamente las puertas del solar para que la más humilde de las educadoras entre al Consejo con la pudorosa altivez de una alta dama. Es urgente, impostergable, que cesen los rumores maliciosos y que, a manera del templo antiguo, entren las nuevas sacerdotisas de la escuela a su propia casa a hacer más viva la llama de la enseñanza y de la cultura superior. Tal es mi propósito; aunque vuelvo a repetirlo: creo que lo

impoluto del pudor femenino hace grande el desliz más insignificante.

El laicismo en la enseñanza

— La amabilidad unánime de la prensa por mi designación — nos dijo el doctor Gallardo, — no condice con las dudas de cierto órgano de la mañana, que cree que mi nombramiento comporta un peligro para el laicismo. ¡Completo error! Yo puedo tener los conceptos filosóficos y religiosos que a mí se me ocurran, puesto que soy un hombre libre. Me asiste por lo mismo el derecho de creer en tales o cuales doctrinas y ser dueño absoluto de mi mundo interior. Pero no tengo el derecho de posponer una ley del estado, ni de sujetar los intereses del agregado social a los dictados de mi credo. En este caso, el laicismo implantado en la escuela argentina irá adelante, respetado por todos y al abrigo de la más amplia tolerancia. Creo, además, que ningún funcionario de la república cometerá inconsecuencias al practicar su doctrina íntima, entregándose, en las horas de la prueba, todo entero a la vida nacional, en un deseo grande de ser útil a la patria. Antes bien, me parece signo de alteza varonil y de serenidad socrática, ser útil a la humanidad sin matar la propia hombría.

Y he aquí que tendré que ser neutral — siguió diciéndonos el doctor Gallardo. — Comprendo que la neutralidad es el camino más peligroso. No obstante, prefiero sacrificarme en homenaje al país. Es muy fácil entregarse a un bando y hacer espaldas en el reducto de los amigos; pero es difícil flotar por encima de las diferencias doctrinarias, políticas, sociales o religiosas, y fijar su punto de mira en el horizonte de la república.

Las buenas hormigas

— Y tan es así — continuó el sabio profesor, — que hasta mis buenas hormigas, y con ellas mis discípulos y camaradas, se resienten de mi alejamiento hacia el Consejo. Lo hago por un gesto de patriotismo. El doctor Hipólito Irigoyen, al depositar en mis manos tan graves responsabilidades, conturbó mi conciencia, y acepté. No es posible negarse ante una actitud como la del primer magistrado. Por eso me entrego a la dinámica escolar, pese a mis trabajos científicos. Los tiempos son de lucha y de acción directa. Problemas sociales inmediatos reclaman mi energía, y vamos allá. La vida es amplia y larga, y ya volveremos al laboratorio, a la naturaleza, a la cátedra y al cariño de las buenas hormigas, que con ser pequeñitas encierran graves misterios y verdades no reveladas.

La verdad del aula

— ¿Y para cerciorarse de lo que pasa en el aula?

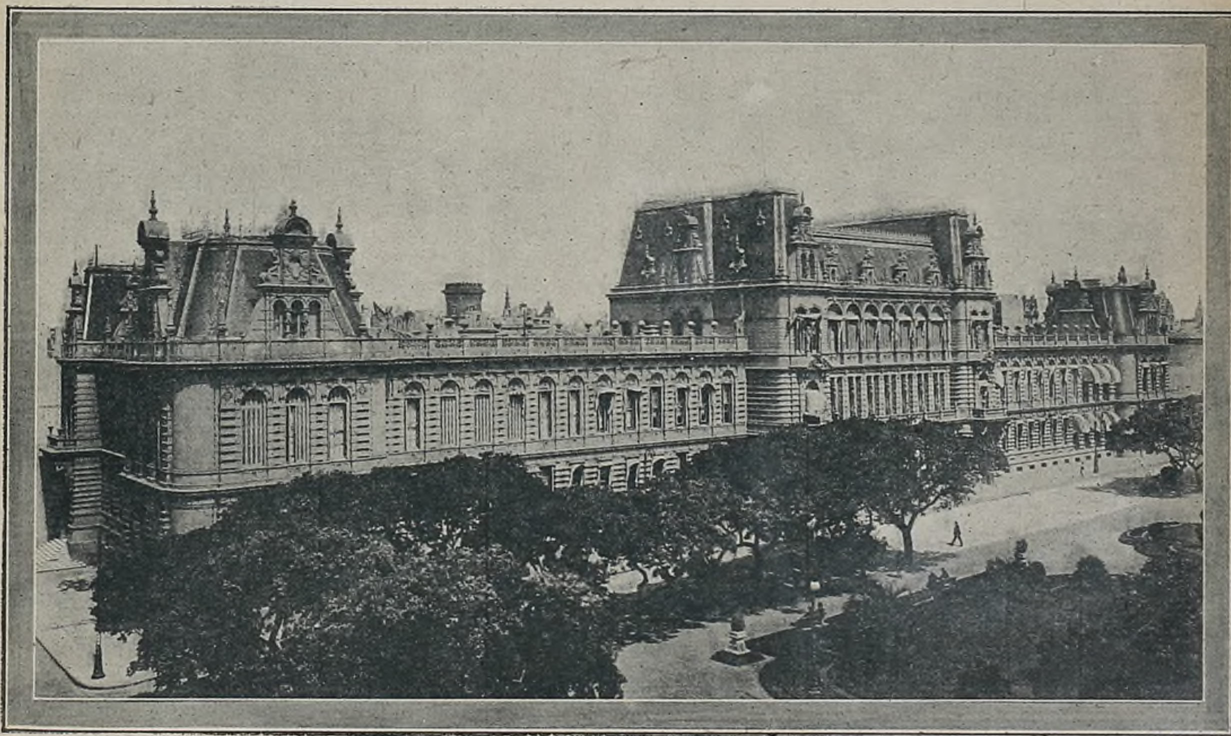
— Para ello pienso realizar inspecciones a los establecimientos, sin menguar la misión de los inspectores ni directores. Al contrario, es mi anhelo corroborar la acción de la inspección llegando hasta el obrero modesto del aula con mi estímulo. Es tonificante para el subalterno la palabra y el apretón de manos del superior. Da fuerzas y retempla las voluntades reacias. Esto en lo tocante al maestro; en lo que respecta a sus inmediatos superiores, no tienen por qué temer, ya que es deber del general recorrer hasta la última fila y exponerse en la prueba, a fin de palpar las órdenes y orientaciones de los capitanes.

Cuando haya conocido la verdad del aula, aquí en la metrópoli, pienso visitar las provincias y territorios. Allí en las selvas y escarpas del interior, a cientos de leguas de la gran ciudad, viven los trabajadores heroicos. ¡Oh, qué humano y justo es ir hasta la escuela del campo con un saludo y un apretón de manos para quienes están modelando en el desamparo de la montaña o del llano nuestra nacionalidad! En fin, ya veremos adonde nos lleva el porvenir. Lo que puedo afirmar es que es impostergable el conocimiento de las aulas en su doble carácter material y moral: la casa del niño y el alimento intelectual del niño.

El expedienteo

— ¿Y el expedienteo? Ocurren casos inauditos. Extravíos de documentos, adulteraciones y, lo que es peor todavía, tardanza sin límites. ¿No cree, señor presidente, que esto tiene el doble peligro de dificultar el trámite legal y el de justificar empleados inútiles?

— Se me ha informado, ciertamente, que los expedientes tardan en despacharse. No obstante, no tengo derecho a localizar el vicio solamente en el Consejo. Es un mal atávico, general en nuestras reparticiones, lo cual está relacionado con la empleomanía, de tan vieja raigambre. Enfermedad es ésta que afecta los sillares de nuestras costumbres y no toca reparar a uno solo, sino a todos los argentinos. El mal de la burocracia tiene fuentes históricas. Corresponde a la nación, a la raza extirparlo, hasta hacer de la administración una función técnica y consciente y nunca un mecanismo frío y ordinario. La voluntad de todos y cada uno, puesta en el tiempo, ha de subsanar errores y vicios que, por otra parte, no interceptarán a la república en su marcha ascendente. Problemas son éstos y otros muchos, cuya incógnita hallarán las generaciones en su viaje hacia los planos superiores de la historia.



Vista del edificio del Consejo Nacional de Educación.

EN TUCUMAN.—RECEPCION EN LA CASA DE GOBIERNO





1. Aspecto del salón blanco de la Casa de Gobierno de Tucumán en la recepción que el gobernador doctor Padilla dió en honor del magisterio de aquella ciudad. — 2. Las señoritas de Alvarez, Sobrecasas y Cordeiro Brandán en el lunch.



El gobernador doctor Padilla departiendo con las señoritas de Santillán Bouquet.



Un grupo de maestras en el salón de recepciones.

EN SAN JUAN.—FIESTA EN HONOR DE LAS NUEVAS MAESTRAS



Reunión efectuada en casa de la señorita Elena Larrosa, festejando la terminación de estudios de las nuevas maestras normales.

LAS PROBABILIDADES DE PAZ.

LA OPINION DEL SEÑOR COBIANCHI

No nos resignábamos a dar por finalizada nuestra nota del número anterior, dejando tácita ó inédita la opinión del representante de Italia. Su eventual ausencia, necesariamente postergó la entrevista, y con ello la publicación que ahora hacemos para integrar la referencia, consumando el propósito.

A la hora apacible y metafísica de la siesta, esta tarde calurosa y venteada, el cronista atraviesa el amplio zaguán de un pequeño edificio de la calle Salta. El aire tórrido de afuera se aterciopela entre los muros que rezuman penumbra. En un patio adyacente yerguen su arquitectura prócer unas palmeras gigantescas, y se endulza la sombra con la silueta de una fuente jardinera y la voz distraída y melodiosa de un canario que canta.

Cruzamos el pequeño oasis y, quebrantando el crujiente y dolorido espinazo de una empinada escalera, desembocamos en la secretaría de la leación. De allí al despacho del ministro no hay más que una puerta y media galería.

Ya estamos frente al distinguido diplomático. Recio, enérgico, varonil, amplios mostachos y mirada dura. La voz es cálida y persuasiva y el ademán desenvuelto y oratorio.

—¿La paz? — nos dice. — Ojalá fuera mañana, hoy, ahora mismo. Todos los pueblos la desean, la humanidad la reclama. Pero no es posible. No es ésta una de aquellas guerras en las que reyes y emperadores ponían sus caprichos o sus pasiones en el terreno de las armas y eran sus voluntades las que decidían. Esta es una guerra de naciones sustentada por escisiones profundas. Hay tantas idealidades encendidas, tantos intereses comprometidos, tanto irredentismo anheloso, que han dado a la sangrienta efemérides proporciones insospechadas. Las victorias parciales que unos y otros hemos conseguido, no deciden nada. Al contrario, cada día es más firme la resolución de luchar hasta un fin que no es posible prever.

Le insinuamos la posibilidad de una amistosa intervención de Norte América.

— Tal vez — contesta, con expresión de duda, — pero habrá de encontrar en sus gestiones más dificultades, más obstáculos que los soldados que se lanzan al asalto de una trinchera. Los problemas que en esta guerra se ventilan son arduos y transcendentales, y sería muy difícil al deseo norteamericano encontrar la solución satisfactoria para todos los beligerantes.

Unas palabras amables para la revista ponen término a la visita.

"¡Ojalá!" Resuena en los oídos del cronista esta palabra vehemente, con la que el diplomático italiano dió expresión eufónica a su sentimiento acerca de la paz. "¡Ojalá!" Así pensamos todos, así grita en el fondo de todas las conciencias la voz angustiosa del deseo, el eco sensitivo que armoniza la vida universal. Pero esa palabra dice también lo que hay de obscuro e incógnito en el anhelo, la incertidumbre que suplica, el temor que ora. Porque en el hogar abandonado podrá conservar su santa fiebre el rescoldo, mientras no haya una mano despiadada que avente las cenizas.

José MARTINEZ JEREZ.



Caricatura de Soldati.

PERIODISCO ARGENTINO

"COMENTARIOS", EX "ACOTACIONES"



José González Castillo.



Juan Carlos del Giudice.



Antonio de Tomaso.



Julio B. Chedufau.



Justo Pallarés Acébal.

La aparición de este órgano quincenal, cuyo quinto número acaba de publicarse, ha significado una nota nueva dentro del periodismo nacional, y es uno de los que sin disputa "ha llenado un vacío", como inútilmente suele decirse en las presentaciones periodísticas.

"Comentarios" (que hasta hace poco se llamó "Acotaciones"), cultiva con exclusividad la crítica de todas las manifestaciones de la vida argentina: arte, política, educación, etcétera, y el núcleo de jóvenes que la redacta y que la mantiene con prescindencia de empresas y capitalistas, tiene derechos adquiridos para avocarse esta misión.

Es un órgano impetuoso en razón de la misma sinceridad patriótica con que está redactado, y como que su independencia económica facilita su independencia de juicio.

Los números que lleva publicados han tenido la virtud de provocar algunas hostilidades, al par que les ha valido la estimable simpatía de escritores como Ortega y Gasset y Lugones, hoy colaboradores de "Comentarios". Otros hombres de valía aportarán su concurso intelectual en los próximos números, y en muy poco tiempo logrará esta publicación reunir en sus columnas lo mejor de la intelectualidad argentina.



Juan Pedro Calou.



Roberto Guibourg.



José Mazzanti.



Arturo Vázquez Cey.



Edmundo Guibourg.

UNA TORTUGA GIGANTESCA

El Museo Británico de Historia Natural se ha enriquecido recientemente con una tortuga de singular valor por las dimensiones gigantescas que asume este ejemplar.

Fué pescada con una red por marinos ingleses en las costas africanas. Pertenece este quelónido a la familia de los *Chelonia mydas*, animal que llega a pesar hasta 900 kilogramos, alcanzando una longitud de tres metros y medio.

Las extremidades anteriores de esta tortuga son largas; las posteriores anchas y en forma de piña. Su cola es de un verde obscuro indefinido, y sobre este fondo tiene unas manchas amarillentas.

Habita esta tortuga principalmente el Atlántico, y se halla tanto en las costas de Africa como en las de América, llegando a veces al Mediterráneo y aun a las costas del norte de Europa. Para su reproducción visita varias islas, situadas en una zona tórrida.

Aunque habitan cerca de la costa, se las encuentra flotando a grandes distancias mar adentro, donde se las ve nadar cerca de la superficie; otras veces flotan, al parecer durmiendo, pero desaparecen en el fondo al menor peligro. Nadan con suma rapidez y vigor a diferentes profundidades; su alimento consiste en animales marinos de diferentes clases y también de plantas.

En tierra son muy vigorosas estas tortugas, y llevan fácilmente un hombre encima.

Darwin, el ilustre naturalista inglés, subió más de una vez sobre tortugas dormidas; con algunos golpes que daba sobre la concha, el animal se despertaba y se ponía en marcha. La carne de estas tortugas gigantescas es muy apetecida, y, debido a la persecución de que son objeto por parte del hombre, su número disminuye de un modo alarmante.

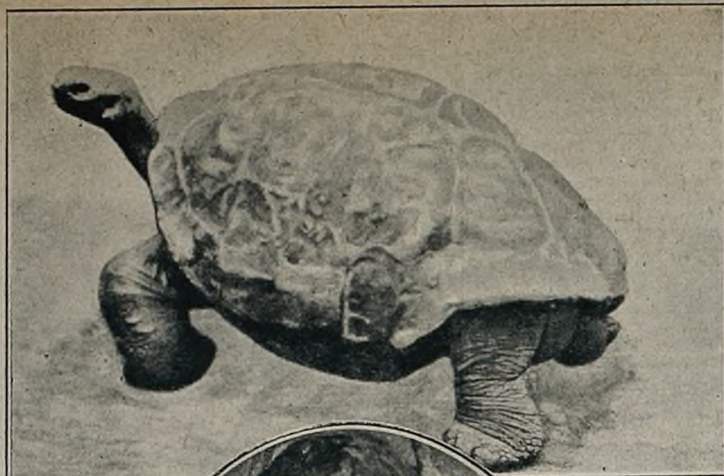
Samuel Carletón, que descubrió la isla de Borbón en 1512, decía: "La chalupa que enviamos a tierra encontró una prodigiosa cantidad de tortugas, cada una de las cuales constituía la carga de un hombre." Hoy no se conocen tortugas en aquella isla.

La isla de las Tortugas, en Chesterfield, es devastada anualmente por los balleneros, y debido a ello, el número de estos animales decrece cada día más y más.

En cierta época abandonan las tortugas las profundidades del mar y se dirigen hacia determinados sitios para cumplir con los deberes de la reproducción. Los machos siguen a las hembras durante todo el viaje, pero no se quedan con ellas en tierra cuando ponen sus huevos, sino que vuelven a su elemento, aunque permaneciendo en las inmediaciones.

La tortuga se pesca de varios modos. En plena mar se le da caza con el arpón o sencillamente con una pica que se hunde y adhiere como un clavo.

En los mares del sur, buzos hábiles se acercan a las tortugas dormidas en la superficie del mar y les clavan el arpón o les pasan un nudo corredizo por el cuerpo. Otras veces se pescan con red.



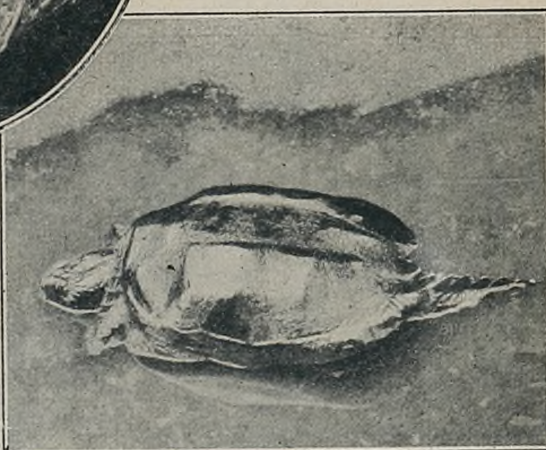
Tortuga elefante de las islas Galápagos.



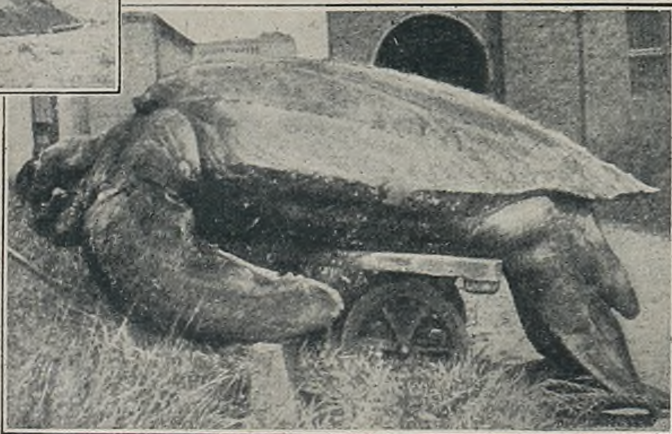
La boca abierta del "Chelonia mydas", mostrando el sistema curioso de su dentadura.



Las extremidades posteriores de la tortuga gigante, pescada en las costas de Africa por marinos ingleses.



La cola de esta tortuga, aunque mucho más chica, presenta cierta semejanza con la del cocodrilo.



El ejemplar gigantesco existente en el Museo Británico de Historia natural.

UN NUEVO CARICATURISTA

FERNANDO BERRETTA

La caricatura es un arte que tiene escasos cultores. Mejor dicho, que tiene pocos que lo cultiven con acierto, porque se requiere para ello un conjunto de cualidades que no todos poseen. En cualquier parte del mundo, los buenos caricaturistas han triunfado, imponiendo su nombre a la popularidad. Es que la agudeza de este arte tan discutido, llega fácilmente al espíritu del pueblo. Muchas veces, éste conoce a sus políticos y a sus sabios por medio de la caricatura. Más que los retratos, que tanto mienten, cuatro rasgos trazados con ingenio presentan, en la mayoría de los casos, de cuerpo entero a un hombre. La caricatura expone lo que no puede otra forma de expresión gráfica: la psicología del que debe soportarla.

Y a pesar de que ella es un arma temible, los políticos y los sabios la desean. Yo no conozco ninguno que sienta aversión por cualquier caricaturista, por malo que éste sea. Y así que la casualidad les coloca frente a ellos, lo primero que le piden es *su caricatura*. En cada escritorio de los mil y tantos hombres públicos que he debido reportear, he visto siempre una caricatura.



Entre los jóvenes que surgen y que está destinado a alcanzar las más altas cumbres, se encuentra Fernando Berretta, cuyas primeras cabezas expongo al juicio de los más severos. Las tres que hoy se publican revelan de una manera concluyente que estamos en presencia de un artista extraordinario. Hay en sus trazos un vigor y una seguridad que asombra. En su mano el lápiz, no titubea un instante; el pulso firme, la mirada intensa de sus ojos grandes se clava con violencia, y, como movido por una fuerza superior, agita la diestra y surge sobre el papel el rasgo que ha presentido la imaginación.



Pero donde Berretta se me ocurre superior, es como colorista. He tenido oportunidad de examinar algunos *pasteles*, comprobando en ellos la superioridad de la ejecución. La impresión recogida es que Berretta ha de imponerse antes que nada por el acierto en el manejo del color. Podrá acusársele ahora, porque es demasiado joven y no conoce a fondo el espíritu de los hombres públicos, que sus caricaturas adolecen del débil defecto de un parecido no muy exacto. Defecto que presentan también los maestros que, como Berretta, suelen diseñar a puro pálpito.

Berretta es un niño. Tiene 18 años, y ha de poder juzgarse por las caricaturas que acompañan esta nota, de sus cualidades de artista precoz. Dedicado a estudios de escultura, iba ya perfilando su personalidad al lado de Cullen Ayerza, el joven maestro argentino; pero las sabias lecciones no lograron disuadir a Berretta de sus preferencias por la sátira.



Y helo aquí, incorporado al reducido núcleo de artistas que cultivan el difícil género de la caricatura. Para triunfar, tiene todavía por delante una vida. Sus primeros pasos le aseguran una carrera de éxitos, y cuando haya alcanzado, en tiempo no lejano, todo el prestigio que merece, recordaré complacido estos augurios que hoy me honro en anticipar.

JOSUÉ A. QUESADA.

Caricaturas de Berretta.



Fernando Berretta

"COMO SOÑANDO..." POR L. GONZÁLEZ CALDERÓN.

El que estas líneas escribe no conoce "personalmente" al señor González Calderón, y, como no es su amigo, no tiene interés en hablar mal de su obra. Es también bastante ingenuo, una ingenuidad que tiene mucho de bonhomía, y así, no sabe leer un libro con la incómoda prosopopeya de un crítico, y tiene — lo uno completa lo otro — cierto respeto por esos caballeros que, en esta tierra de égloga, por su carácter agro... y pecuario, escriben libros; respeto egoísta, dado que también él espera hacer alguno.

Cuando se escribe de una obra literaria, o de arte, hay que preguntarse, previamente, qué es lo que el crítico (?) se propone. ¿Señalar los defectos? No creo. Alguien ha dicho que, en la vida, lo triste no son los fracasos, sino los pocos ensayos, y ha dicho una gran verdad, desde el punto de vista de nuestra moderna sensibilidad, que es la única que nos interesa.

Señalar los defectos de un libro es marcar los fracasos del mismo, es decir, tachar un elemento humano, demasiado humano para ser deleznable. ¿Y cuándo al lado de ello hay una belleza? ¿No vale un triunfo por toda una vida de derrotas? Si esto es verdad en la vida, lo es mucho más en un libro. Así, yo podría decir del libro de Luciano González Calderón, que su estilo es poco cuidado, carece de solidez; que le preocupa demasiado la acción, olvidando el pequeño detalle que sugiere muchas más cosas que los grandes gestos y las grandes acciones; que nos coloca a los personajes de sus cuentos en escenarios que apenas describe, con lo que separa al hombre del medio, de la atmósfera, que es lo que le da valor y carácter, pero todo esto, y mucho más que yo pudiera decir a González Calderón, no sería más que un catálogo pretencioso de cosas que yo creo defectos.



L. González Calderón.

Todos estamos de acuerdo en que la hormiga es un animal dañino y molesto — no se asombre el lector de esta divagación zoo-literaria — y sin embargo, conozco a un amigo que ha encontrado en ellas una fuente de bellezas puras y de utilidad práctica. ¿A dónde vamos? A probar que no es lo malo lo que debe preocupar al leer un libro con espíritu crítico. Ni lo bueno; que el hacerlo sería cantar loas interminables y monótonas, como todas las loas. Creo que no existe nada más aburrido que la "bondad" y que la perfección; por ello quizás, lo más grande del Dante es "El Infierno".

Hay algo más hondo, más grande, más bello, y es la emoción. Es esa cosa imperceptible, vaga como luz de luna, que entra en nuestras almas, ora como una mano leve que acaricia, ora como una garra potente que estruja. Y para ver esto, hay que leer los libros con el alma en los ojos, ingenuamente; con aquel cariño que el autor ha puesto en las páginas, y que no todos descubren en las líneas escritas sobre la inmaculada blancura del papel.

Todo libro escrito sinceramente, al "correr de la pluma", es decir, sin mentiras, nos da generosamente esa belleza interior, ese algo que el artista, con más o menos intensidad o con más o menos discernimiento, ha dado al libro.

Luciano González Calderón ha publicado uno; su título: "Como soñando". Contenido: "pequeñas visiones y paisajes encontrados al azar de la vida", dice el autor. Son "algo", agrega. Y, en efecto, son "algo". Vida un poco dolorosa y un poco romántica, metida en nueve cuentos, un poco ingenuos a ratos, que nos dejan una ligera sensación de bienestar, de ese bienestar de quien reconoce todo lo hermoso de haber vivido un instante en contacto con cosas que pasan ligeras, que pasan — el autor lo dice — "como soñando"...

Hay emoción, pero quizás ella no es suficientemente intensa; leve aura que apenas riza las aguas de nuestro mar interior. Es el primer libro de cuentos de su autor, que hará buenas cosas, si es siempre sincero — la gran virtud del hermano Juan Cristóbal — y no busca los éxitos por ellos mismos. En uno de sus cuentos — "La aventura de amor" — hay un tipo bien pintado: Policarpo. Hay un drama alegremente doloroso — y no es paradoja — que culminaría si González Calderón lo hubiera cuidado más, enamorándose menos de su final; y es que, en la vida, lo superfluo nuestro es muchas veces lo final de otros. Escribir así, con infinito amor a todo, hará que triunfe el autor de este libro, un poco romántico y un poco doloroso, desfile de paisajes, que si son algo, es por lo que el escritor ha puesto en ellos.

Vicente D. SIERRA.

TRES DISTINTAS FASES MATRIMONIALES



Poco tiempo llevaba el señor Birrëtte de casado: un mes, dos a lo sumo...

Lo hallé una tarde, al doblar de una esquina, en el centro, y casi lo desconozco. Estaba más grueso y había en su semblante no sé qué luminosa resplandescencia de felicidad...

Lo detuve para saludarlo.

—¡Amigo Birrëtte!

—¡Amigo Berretti!

Nos estrechamos efusivamente, con ese afecto fraternal a que, acaso, nos inducía la semejanza onomatopéyica de nuestros apellidos sin fraternales orígenes, empero.

—¡Qué gran satisfacción, amigo Berretti! — exclamó espolvoreándose cuidadosamente con la mano el flamante traje del civil.

—¡Qué alegría, amigo Birrëtte!—correspondí yo.—¿Y...? ¿Qué tal?, ¿qué tal esa vida de casado?

—¡Admirable, amigo, admirable! Se vive feliz, tranquilo, se trabaja con gusto...

Y luego, con la gravedad importante de quien saca diez pesos del bolsillo para favorecer a un amigo:

—¡Cásese, amigo Berretti!... No pierda tiempo...

El amigo Birrëtte me tendió la mano: iba de apuro, entregado a sus quehaceres con empeñosas actividades de buen marido que mira juiciosamente por el futuro...

—Amigo Berretti... usted ha de comprender... Ahora tengo una misión en la vida... ¡El porvenir! ¡El porvenir!...

Y se alejó casi a escape, alegre y contento como unas pascuas, acariciándose la abundosa cabellera, sombrero en mano, como para activar aun más los hondos problemas del centavo que le preocupaban dentro...

* * *

Pasaron dos años sin que volviese a encontrarme con el amigo Birrëtte. Una mañana lo hallé en un café.

—¡Amigo Birrëtte!

—¡Amigo Berretti!

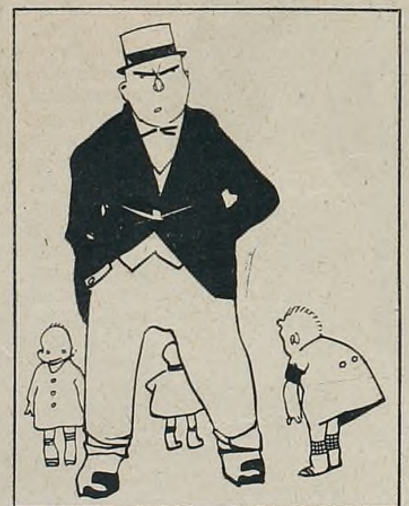
—¿Y qué tal?, ¿qué tal esa vida de casado?

—Bien, bien... Se vive tranquilo... Se trabaja con gusto...

Y tras una pausa de vacilación, y en un tono un tanto quejumbroso:

—¿Por qué no se casa, amigo Berretti?

Noté una diferencia enorme entre el calor y la efusión con que respondiera, hacía dos años, a una similar pregunta, y la frialdad con que respondía hoy. Una y otra contestación, calcadas en algunos puntos, ofrecían en otros palpables diferencias de concepto. El amigo Birrëtte no había dicho que era feliz, y aquel "cásese" descerrajado entonces con la satisfacción de quien da un buen consejo, variara ahora en un insinuante "¿por qué no se casa?"



Conversamos un buen rato más, y luego mi amigo se paró, de pronto, recordando sus múltiples quehaceres.

—Amigo Berretti... Tengo que trabajar una barbaridad y no hay tiempo que perder... Usted comprenderá... Ya tengo dos misiones en el mundo...

—¿Dos misiones?

—Dos misiones que comen y visten y gastan zapatos...

Y se despidió. Reparé, al irse, oprimiéndose la frente como para aplastar tantas preocupaciones, que al señor Birrëtte le holgaba aquel traje del civil todavía en uso como a un seminarista una sotana de cura párroco...

* * *

Transcurrieron otros dos años sin que diera con el amigo Birrëtte.

Una noche, muy tarde ya, me lo encontré bailando dentro de aquel traje nupcial como un cura párroco bajo los hábitos de un obispo. Iba de regreso a su casa, abanicándose con el sombrero de paja la reluciente calva apenas alhajada por un erguido copetito de contadas unidades capilares.

—¡Amigo Birrëtte!

—¡Amigo Berretti!

—¿Y...? ¿qué tal?, ¿qué tal esa vida de casado?

Mi amigo respiró profundamente como para cobrar fuerzas, y, en seguida, frotándose el descampado y oprimiéndose la frente una y otra vez, gimió:

—Ahí va... Ahí va... se trabaja... se trabaja... Ahora tengo cuatro misiones y una "por... venir!" Hay que pensarlo, antes de casarse, amigo Berretti, hay que pensarlo...

Y se alejó, dele que dale al ventilador sobre la fulgurante calvicie que reverberaba a la proyección de las luces públicas...



Federico MERTENS.

Dib. de Soldati.



Galería Witcomb. INTERIOR Oleo de George Aid.



LA VIRGEN Y EL NIÑO   Oleo de Giampietrino.

LA RELIGIÓN EN EL ARTE

Artistas de todas las edades y de todas las razas han hallado fuente inagotable de inspiración para realizar sus cuadros o esculturas en las diversas religiones, que en épocas diferentes han ido apareciendo en el mundo. Los griegos, y muchos pueblos de la antigüedad, consideraron a la pintura como a un arte subalterno a la escultura. Fueron los escultores quienes inventaron las imágenes de los héroes y dioses que más tarde llegaron a enriquecer la mitología helénica. Los bajos relieves en las piedras, y las muy contadas pinturas murales que se conservan en los templos indios de Hinayana y en otros santos lugares correspondientes al período búdico o a la época brahmánica, representan escenas y episodios de alguna de estas dos religiones: raíces de todo el sistema teológico de Oriente.

Pero entre las muchas creencias que han dividido al mundo en tan diversas sectas, la que mayor campo de inspiración ofrece a los artistas, la que más humanos asuntos brinda a los hombres es, sin duda alguna, la cristiana.

Desde los albores de la era presente, cuando el cristianismo no había derramado aún su simiente proficua y bien-



LA NATIVIDAD — Dib. de Durero.

hechora por todo el mundo, y sus sabias y sanas enseñanzas no habían penetrado todavía en el corazón de todos los mortales, ya los artistas primitivos comenzaban a sentir la influencia que en sus espíritus operaba la nueva religión, y, faltos de modelos, o impresionados aún por la fantasía de los dioses paganos, servíanse de la figura de Orfeo para representar la de Cristo.

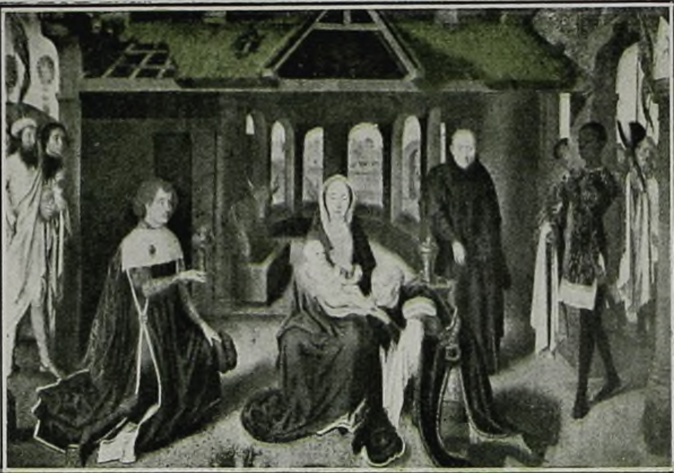
Esto ocurría en el silencio sepulcral de las catacumbas, donde, junto a una nueva religión, germinaba un nuevo arte; mientras el imperio pagano marchaba hacia la decadencia. Los pintores de entonces, que ya trataban de inmortalizar por medio del arte los primeros pasos del cristianismo, representaban a los mártires por figuras de gladiadores de circo, y más de una toga cortesana cubrió la figura con que se pretendía simbolizar a las santas mujeres.

Cuando, con el comienzo del siglo V, concluyeran las persecuciones contra los cristianos, los artistas de esta religión pudieron cultivar su arte con mayor libertad y sin tener que recurrir al misterio de las catacumbas. Las iglesias de Cristo se elevaban en el suelo donde siglos antes reinara el paganismo; y fueron los artistas cristianos los llamados a decorar sus muros, a adornar sus techos, ¡qué mejor fuente de inspiración para tal obra que la que les ofrecía la vida de Cristo!

La literatura y el arte han sido, para las religiones, los medios más eficaces como propagación de sus credos y ritos; pero, cuando con el correr de los tiempos se ha llegado a la debilitación de la fe y ésta ha traído en consecuencia la incredulidad, desaparecen las antiguas creencias, deja de cultivarse la literatura o el arte religioso, y lo que antes



Murillo. — "La Adoración de los Pastores".



Haus Memling. — "La Adoración de los Magos".

era campo fecundo de inspiración y sentimiento, es hoy árido lugar donde crece y se desarrolla con todas sus mezquindades el espíritu materialista que caracteriza la época presente.

Si dirigiéramos una mirada hacia el pasado, nos sorprenderíamos al encontrar número tan incontable de artistas que se inspiraron en temas cristianos; unos, en los episodios de la pasión, y otros, en el nacimiento o infancia del dulce profeta de Nazareth. Este último, por la gran humanidad que encierra y la enorme ternura que significa, es el que más ha tocado el corazón de los mortales.

Ya en el siglo XI, y a raíz del despertar del genio latino y germánico, ávidos de independizarse de los cánones que le impusiera el arte fantástico y exuberante de Oriente, la primera orientación de los artistas occidentales se dirige hacia el género llamado religioso. Muchos hombres del norte descuellan en tan noble empresa. Alberto Durero, el inmortal pintor y grabador de Nuremberg, florece en las postrimerías del siglo XV, y sus cuadros y grabados dan a su nombre imperecedera fama. La escuela flamenca, que diera a luz tan peregrinos artistas, dedica especial atención al género que nos ocupa. En España, Velázquez, Murillo, el Greco y otros de no menos fama; el Ticiano, el Veronés, el Tintoretto y toda la brillante pléyade de artistas italianos anteriores al Renacimiento, no desdeñan elegir como tema para sus cuadros los muchos que les ofrece la religión cristiana.



Velázquez. — "La Adoración de los Magos".

No fueron los latinos y los germanos los únicos que recurrieron a los hechos y milagros del cristianismo como a fuente de inagotable inspiración. Ya en el siglo VII el arte de pinturas religiosas se cultivaba con cierta dedicación en la forma de decoraciones murales en algunos lugares de Italia, como ser en Pavía, en Venecia y en la misma Roma. En la realización de dichas obras habían tomado parte artistas y artífices bizantinos. El estilo pictórico y arquitectónico importado en la península por los hombres de Bizancio tuvo notable influencia en el desenvolvimiento de las artes plásticas posteriores a esa época. Hízose más notable en las ciudades y lugares donde habían quedado restos de la dominación griega; pero esa influencia provechosa, puesto que aportaba incalculables recursos decorativos, se extendió por toda la Italia. Allí hallaron hospitalario refugio los pintores y artífices arrojados de Constantinopla. La acogida que Italia les dispensara fué de gran beneficio para el arte europeo. Milán, Roma y en especial Venecia, conservan imperecederos recuerdos del paso de ese arte magnífico y suntuoso, donde se une la belleza tranquila y arrobadora de la Grecia clásica con la fantasía exuberante del oriente islámico. Los pintores y mosaístas bizantinos aplicaron toda su ciencia y toda su habilidad artística a la decoración de los templos cristianos. La pintura religiosa y el culto a las imágenes había llegado a su apogeo en toda la Italia católica.

El género pictórico que nos ocupa, continuaba cultivándose en Alemania con no menos entusiasmo. Muchos pintores nacidos en el norte de Europa, llegan a adquirir universal renombre en aquellos tiempos; pero ninguno sobrepasa al ya mencionado Alberto Durero, fundador de la famosa escuela que tantos genios logra dar al mundo artístico.

Una de las primeras obras de este pintor alemán es la que ofrece al público a comienzos del siglo XVI. Era un cuadro en que el artista había pintado a la Virgen María amamantando al niño Jesús. Había tal amor, tan inmensa ternura reflejada en el semblante de la Virgen-madre, que causó el asombro de cuantos contemplaban cuadro tan portentoso. Durero había logrado, más ventajosamente que otros maestros contemporáneos suyos, representantes de otras escuelas, obtener la verdadera expresión humana en el rostro de las figuras por él pintadas. Maestro insuperable en el arte del grabado, su buril realiza verdaderas maravillas, ora en planchas de cobre, ora sobre la simple madera. Es el primero, entre los grabadores de todas las edades, que se sirve con eficacia del agua fuerte y del punteado. Sus grabados abren a tan noble arte una nueva ruta; en ellos despliega este inmortal artista los recursos inacabables de su admirable fantasía. Destácanse, entre sus incontables producciones, muchas obras de pintura y grabado. *El Martirio de San Juan Evangelista, San Eustaquio, La Vida de María* y otros nombres así por el estilo, nos demuestran con que entusiasmo este genio artístico se dedicó a la pintura religiosa.

En el siglo XIV, Fray Giovanni Angelico ejecutaba admirables telas inspiradas en asuntos cristianos. Los pequeños cuadros, que a modo de frisos adornaban las telas grandes, encerraban episodios religiosos ejecutados con tal justeza de color y precisión de detalles, que hasta nuestros tiempos son considerados como bellas joyas de arte.

La influencia obtenida por la religión cristiana en las artes plásticas es indiscutible. A ella han recurrido todos los artistas de nuestra era, sin ninguna excepción, en busca de temas para sus cuadros o esculturas. En la religión de Cristo hallaron ellos lo que ninguna mitología de Oriente u Occidente les brindara: una verdadera mina donde permanecían escondidas las gemas más brillantes de la inspiración.



Esta diáfana tarde de domingo
he salido a pasearme por el pueblo,
que llena de alegrías y rumores
la fugaz caravana de viajeros.
Es gente que del mar de las ciudades
viene en pos de un instante de silencio,
de *descansada vida*, cual dijera
el místico Fray Luis — aquel que huyendo
del *mundanal ruido* cobijárase
en la *escondida senda* de sus versos. —
Llega la caravana y se dispersa
por los cuatro caminos de mi pueblo;
¡que cuántas veces, cuántas hube hollado
henchido de emociones y de sueños!

Uno de ellos conduce hasta las quintas,
cuyas floridas verjas con romeros,
con jazmines y rosas y jacintos,
con claveles y trébol,
se brindan fraganciosas, regalando
su deleitable aroma hacia el viajero.

Otro de los caminos serpeante
llega hasta la campiña y los huertos,
en donde unos cabritos,
igual que chiquilines de contentos,
corren, brincan, retozan embriagados
del aroma bucólico del trébol;
o donde un corderillo
de albísimo vellón y mirar bueno,
juguetea triscando;
o donde un buey solemne, con un dejo
de tristeza, flemático, nos mira
con un manso mirar que se halla lleno
de la primaveral y cristalina
serenidad del cielo.

Otro de los caminos,
por las lianas cubierto,
va al Río de la Plata, el anchuroso
de las pequeñas ondas, como un quieto,
como un enorme lago;
el río legendario, el río nuestro,
cruzado por las velas de las lanchas
que en bogar cual de cisne, por lo lento,
solemnemente surcan la azulada
pupila de su espejo.

Y el último camino es una senda
que se eleva, que elévase hasta el cielo;
tal me lo finjo yo cuando lo miro
perderse en el azul (y ahora pienso
cuántas veces subiera aquel camino
de creadora emoción, vibrante el pecho,
agitado el andar, lejos la vista
y entre los labios, inconcluso, un verso).

La alegre caravana
de jóvenes viajeros,
llega hasta unos ombúes centenarios,
y riman a su sombra el nunca viejo
poema del amor, vulgar, humilde,
que por vulgar y humilde es el eterno...

...Cual uno de esos globos luminosos
que lenta, lentamente eleva el céfiro,
así la luna surge desde el río,
que en su luz se abrillanta. Y desde el pueblo,
esfumado en la noche, parte aquella
caravana fugaz de los viajeros,
llevando frescas flores en las manos,
llevando en los alegres pensamientos
manojos de emociones campesinas
que, pródigos, pusieron
su poco de bondad para las almas,
su poco de salud para los cuerpos.

Desde el *Pavillon Bleu* surge en la noche
un son de bandoneón, un son tan lleno
de roncas, roncas oes, que monótonas
inundan con sus lloros el silencio.

...Y yo torno a mi casa lleno de una
emoción de salud, y me hallo pleno
de idealidad, de fe, y hundo mi espíritu
en los amados libros, libros éstos
que otros hombres pensaron;
— ¡y nunca los veré! — Hombres aquéllos
que por alguna ignota fibra se unen
a mi ser, mi pensar, mi sentimiento.
Esos hombres que mis horas hacen calmas,
que serenan mis ansias... ¡Oh! los buenos
hermanos míos que me inundan
de ilusión el espíritu... ¡Oh! los bellos
libros de esos hermanos, pues me infunden,
como el fresco paisaje de mi pueblo,
esta sed insaciable de lo puro,
esta sed insaciable de lo bello.

ERNESTO MORALES.

Dib. de Edgardo Arata.

CUANDO EL KAISER ERA CHICO

De esto ha pasado más de medio siglo, pues Guillermo II nació el 59. Entonces Alemania no había constituído su unidad nacional, y nadie hubiera podido prever su rivalidad política y económica con la vieja Inglaterra ni los acontecimientos que hoy se desarrollan. Entonces Guillermo II no era más que el pequeño Federico, y su padre, el príncipe Federico Guillermo, no era todavía el heredero de Prusia ni de Alemania. El pequeño Federico lo pasaba entonces muy bien en el regazo de una princesa británica — la princesa Victoria, — una hermana del finado rey Eduardo VII, que era su madre. Desde aquellos días no ha transcurrido mucho más de medio siglo, pero los hombres y las cosas han variado de tal manera, que nos es difícil reconocerlos en su antiguo aspecto.

Guillermo II fué bautizado con los nombres de Federico Guillermo Víctor Alberto, y se le llamó el príncipe Federico Guillermo hasta 1877, en que adoptó el segundo de dichos nombres con motivo de su mayoría de edad. Pero en familia le llamaban Federiquito, y aun continuaron llamándole así por algún tiempo.

De la infancia de Guillermo II, lo más interesante que se conserva son los retratos que publicamos y algunas anécdotas. De estas últimas, se consideran más notables las siguientes:

Su padre, oyéndolo gritar cierto día, preguntó a la niñera la causa del alboroto; la mujer manifestó que el niño no quería dejarse lavar.

— Muy bien — dijo el príncipe, — que se quede como está.

Poco después la niñera salió con el niño de paseo; pero cuando Federiquito pasó ante la garita del centinela, observó que éste no le presentaba armas, infringiendo así una costumbre establecida desde remota fecha. El pequeño se quejó a su padre, el cual le contestó:

— El centinela ha cumplido perfectamente con su deber. Ningún soldado tiene obligación de presentar armas a un príncipe que no se lava.

Inmediatamente Federiquito corrió al cuarto de baño de los niños, y se dejó lavar de pies a cabeza.

En Bornstedt, cerca de Potsdam, el padre de Guillermo II poseía una hacienda, a la cual Federiquito y su hermano Enrique iban con frecuencia a jugar, ya con sus condiscípulos del Colegio Joaquinthal, ya con los chicos de la vecindad. El parque, con su espesa arboleda y sus misteriosas encrucijadas, será muy a propósito, andando el tiempo, — cuando Federiquito sea lector apasionado de las novelas de Cooper, — para los combates entre cazadores y pieles rojas, y el futuro emperador no se desdeñara, alguna vez que otra, de desempeñar el papel del último de los Mohicanos.

De momento no se juega todavía más que a los soldados, con espadas de madera, y sin duda, también con pistolas de juguetería. Naturalmente, el "príncipe Federiquito" manda la tropa, luciendo su primer uniforme militar y un sable "de veras".

Cierto día se presentó a jugar un voluntario, provisto de su correspondiente espada de madera y de una escopeta de hoja de lata; no se atrevió a acercarse demasiado porque iba descalzo y menos que medianamente vestido.

— Ven a jugar con nosotros — le dijo Federiquito.

Y, a pesar de la mirada compungida con que el voluntario llamaba la atención sobre sus harapos, le hizo ingresar en las filas. Pero esto no fué del agrado de los aristocráticos soldaditos, que principiaron a burlarse del pobrete y a molestarlo, en términos que el desharrapado muchachuelo rompió a llorar y manifestó al príncipe que prefería marcharse, porque veía que los demás niños no querían juntarse con él.

Federiquito, frunciendo las cejas, llamó a su segundo, el príncipe Enrique, y ordenó: "¡Silencio en las filas!". Luego exclamó solemnemente:

— Toda vez que a vosotros no os agrada jugar con este niño, a mí no me agrada jugar con vosotros.

Y, así diciendo, guardó el acero en la vaina, dió media vuelta y se marchó con su hermano.



La familia real de Prusia en 1864. — El kronprinz Federico Guillermo (después Federico III), el pequeño Federico (después Guillermo II), la princesa Victoria y el príncipe Enrique. (Cuadro de Winterhalter).



El pequeño Federico, cuando sólo tenía cuatro meses, en brazos de su madre la princesa Victoria.



Federiquito a los 18 meses.



Federiquito en traje de marinero alemán.

El maestro de francés del príncipe, señor Ayme, era un patriota fervoroso. El tema palpitante de la guerra de 1870 había provocado, entre profesor y discípulo, una discusión que, a pesar de la cortesía de Guillermo y de sus simpatías hacia Francia, terminó mal. El profesor se excedió, el príncipe al escuchar una frase agria, se marchó, y durante varios días se mostró muy frío en sus relaciones con el maestro. Y sin embargo fué Guillermo quien acabó por ceder y por excusarse. Al cabo de una semana de tirantez, llevóse aparte al señor Ayme y le dijo a boca de jarro: "Lamento muy de veras que haya usted tomado en serio una broma insignificante y sin importancia, y que se haya dolido de ella. Y lo deploro tanto más cuanto que comprendo que he herido en usted uno de los sentimientos que más respeto en el mundo: el del amor a la patria."

Guillermo II hizo sus estudios poco más o menos a la manera de cualquier alemán de buena casa, en los colegios y universidades de su país.

El referido incidente con el profesor Ayme ocurrió en el colegio de Cassel. Más tarde, siendo el príncipe oficial del ejército, solía ocurrir que se encontrase en la calle con sus compañeros de colegio, a veces hijos de familias burguesas, y en casos tales, demostraba no haberlos olvidado. La asignación que recibía de su familia era muy escasa, y el profesor Ayme la llamaba mezquina. El príncipe economizaba el dinero y se arreglaba con ella. Siendo mayor, y ya casado y con hijos, Guillermo II continuó recibiendo una asignación reducida.



Guillermo II en la actualidad. (Dibujo de Robert F. R. Scholtz).

LA COLEGIALA INGENUA

Cuando Jacobo Martínez se retiró del odioso escritorio donde todos los días administraba sus operaciones de corredor de bolsa, sintió la imperiosa necesidad de abandonar las bulliciosas calles del centro para dirigirse a las vías apartadas, a los parques luminosos y tranquilos. Hacía mucho tiempo que no visitaba esos parajes. Sus ocupaciones le tenían atado a su escritorio; le obligaban a permanecer las horas de la mañana y de la tarde arrellenado en una butaca de cuero, frente a la mesa llena de papeles, en cuyo centro un ramo de flores artificiales desplegaba su policromía inverosímil. Dicho se está, con el detalle que acabamos de mencionar, que Jacobo era un poco poeta; pero un poeta silencioso, que no hacía versos, aun cuando sintiera la emoción honda y poderosa de la belleza.

El arte exige de quienes lo cultivan dos cualidades esenciales: la aptitud de penetrar en la intimidad de las cosas y la aptitud de transmitir o comunicar lo que se ha extraído de ellas. Jacobo sólo cumplía la mitad del precepto; y si bien era incapaz de verter sus ideas e impresiones con el áureo ropaje del verso, sabía, en cambio, extasiarse ante una rosa pálida o dejarse arrastrar por el entusiasmo en presencia de un paisaje crepuscular.

Decíamos que aquella mañana Jacobo sintió vehementes deseos de visitar sus viejos parques queridos, cuyo recuerdo le traía al espíritu un perfume vago y armonioso, una sensación de cosas primaverales y delicadas.



Toda su infancia había transcurrido en Palermo. Sus padres vivían frente al jardín lleno de jaulas y de quioscos, que, al caer la tarde, se poblaba de misterio y de horror. El rugido hosco y formidable de las fieras, el vibrar de las ramas que se balanceaban a impulsos del viento de otoño, tenían para Jacobo seducciones extrañas. Así es que ahora deseaba caminar por esos recreos; anhelaba, como quien vuelve de un largo viaje, visitar los lugares queridos, dejarse sorprender por los detalles pueriles que fueron su encanto o su tristeza en los días desgraciadamente lejanos de la niñez.

Como se ve, en la estrecha psicología de un hombre de bolsa, hay un rincón reservado para estas deliciosas pequeñeces, que suelen tocar nuestros corazones con la gracia inefable de lo que se ha ido para siempre.

Al poco rato Jacobo se encontraba en Palermo. Recorrió los estrechos caminos; se dejó llevar por un tranvía atestado de niños; admiró la arenosa melena de los leones, el cuerpo elástico de los tigres, la superficie aceitosa y pesada de las focas. Antes de retirarse se hizo sacar una fotografía; y rió de buena gana cuando se vió en ella con su cara redonda, sus bigotes lacios, su abdomen henchido y satisfecho.

Cuando volvió al centro de la ciudad, advirtió que aquella incursión por sus amados dominios infantiles le había puesto triste. Desfilaron por su memoria los números, los papeles, el ramo de flores que explotaba sobre su escritorio. Vió su vida huérfana de afectos familiares, de cosas sencillas y fragantes, de todo eso, en fin, que se nos entra por el alma como un vaho de felicidad y de optimismo...

* * *

Nadie sabría decir lo que sufrió Jacobo en los días que siguieron a su paseo por Palermo.

— Estoy triste — anunciaba a sus amigos, — estoy profundamente triste.

— Es que vives solo, como un cenobita — le contestó cierta vez una muchacho barbilampiño, que ejercicía el bullicioso oficio de rematador y que tenía la excelente costumbre de opinar por medio de figuras literarias.

— No sería difícil; estas cosas son hijas de la soledad — respondió Jacobo, mientras jugaba con su cadena de oro, que suspendía un medallón en el medio, y que al cruzar sobre el vasto vientre, parecía un cinturón de castidad.

Sin embargo, durante el resto de la velada Jacobo estuvo jovial, comunicativo, casi ruidoso. Era que había pasado por su espíritu, no como una visión fugitiva, sino como una palpable realidad, la figura de una muchacha de ojos negros y labios encendidos, a quien él conociera años antes en una tertulia cursi, cierta noche de carnaval y de locura. Se llamaba Angela, nombre sentimental y simpático. Sus padres administraban un almacén de cigarrillos; y por aquel entonces les había tocado un premio considerable en la lotería.

Jacobo evocaba con fruición las bellezas de Angela: veía su cuerpo flexible, su mirada picante, sus manos ágiles. La muchacha había estado aquella noche solícita y engañadora. Le pidió un pensamiento para su colección de tarjetas postales, y le dijo, por último, con una ingenuidad encantadora, que los mejores momentos del día los pasaba en la escuela normal, charlando con su compañera de banco. Jacobo recordó vagamente que en ese instante la compañera, a la cual se refería Angela, pasó danzando con un joven vestido de dominó y que, no obstante el giro rápido del baile, pudo advertir una boca sonriente y enérgica y unos rasgos hombrunos.

Pero esos detalles no le interesaban: la esencial para él era Angela, la colegiala ingenua, a quien adivinaba buena, amable, hacendosa, a pesar de la casa de tabacos en que vivía y de los padres calabreses que la sustentaban.

* * *

El tiempo pasó raudo. Las tristezas se iban acumulando en el corazón de Jacobo. Su soledad le martirizaba, y, sin embargo, volvía hacia ella como en procura de un consuelo imposible. Ya no frecuentaba el trato de sus amigos: el rematador cursi y afectado no le divertía, como antes, con sus párrafos elocuentes y superficiales. Los demás amigos del café le parecían insufribles; y entonces se encerraba en su dormitorio, creyendo sin duda que encontraría en el aislamiento una hora de reposo interior. Pero todo era en vano: su malestar continuaba implacable; y, lo que es peor, se sentía perseguido por la imagen de Angela, aquella muchacha ingenua, que conociera en una noche de carnaval.

Para librarse de sus propias obsesiones, Jacobo resolvió viajar: recorrió toda la república; después estuvo en Europa: visitó Francia, Italia, España. En la Alhambra de Granada se hizo sacar una fotografía vestido de árabe. Su sensibilidad de artista, unida a su sensibilidad de corredor de bolsa, le permitió admirar, desde el punto de vista estético, las maravillas de aquel palacio, y justipreciarlas de acuerdo con el más severo criterio económico. Sin embargo, las correrías europeas no le curaron de su enfermedad ni le hicieron olvidar a la mujercita amable y risueña, cuyos ojos grandes y negros

cobraban para su espíritu una fascinación de gemas preciosas. Eran ojos acariciadores y sensuales: pupilas encendidas con resplandores nunca vistos. Y, no obstante aquellas pupilas cálidas como llamaradas, Jacobo creía advertir en la figura evocada cierto aire de ingenuidad y de dulzura... En el corazón de la mujer que tenía esos ojos y esas manos y ese cuerpo casto estaba la felicidad de Jacobo. Pero él resistía siempre: quería imponer su voluntad de hombre a su fantasía de poeta; quería triunfar sobre sí mismo. Hasta que una noche, frente a las arenas necesariamente eternas del Sahara, Jacobo resolvió volver a Buenos Aires, en busca de la mujer ingenua y sentimental que, sin saberlo, le amargaba la vida.

* * *

Pocos meses después Jacobo se hallaba en Buenos Aires. Su abdomen se había hundido, sus labios estaban pálidos, sus ojos cansados; pero en el fondo de su conciencia brillaba la esperanza de encontrar a la muchacha alucinante que, con sólo pasar una vez ante su mirada, le había arrastrado a una región de torturas infinitas.

No recordaba bien el domicilio de su amada. Sabía, en cambio, la calle y el número de la escuela normal, a la cual ella, seguramente, continuaría asistiendo después de los dos años que habían transcurrido desde su primero y único encuentro con Jacobo. El desdichado se situó en la esquina del colegio, un edificio enorme, lleno de ventanas, rodeado por un jardín casi abandonado. Por las ventanas se asomaban de vez en cuando algunas colegialas, con el pelo suelto y los labios risueños y jugosos.



Por más que escrutaba hacia el interior del edificio, Jacobo no descubría a Angela. Por fin dieron las cinco en un reloj inmediato. Sonó la campana de la escuela; y al silencio anterior sucedió un parlotear de niñas y un desfilar de cabecitas rubias y morenas. Las colegialas habían terminado su tarea. El enjambre juvenil se alejaba bulicioso entre la bruma de un crepúsculo de otoño.

Jacobo corría de un lado a otro en busca de Angela. Cuando ya desesperaba de encontrarla, vió que ella marchaba en dirección a Palermo, en compañía de la amiga medio varonil que él conociera la noche del baile. El corazón le latió precipitadamente; sus sienes explotaban; un temblor nervioso le recorría las extremidades y un frío sudor le humedecía los cabellos.

¡Era ella! Era la causa de su enfermedad y, al mismo tiempo, la única que podía salvarle.

Jacobo se propuso seguirlas. La obscuridad de la tarde facilitaba sus propósitos. Las muchachas marchaban lentamente, unidas del brazo. Angela, flexible y graciosa; la otra, firme, pisando recio y fuerte, como si de ese modo quisiera hacer rotundas afirmaciones de voluntad.

Ya más tranquilo, Jacobo comenzó a observar al motivo de sus desdichas. Angela no era tan hermosa como él imaginara. Vista de espaldas ofrecía el aspecto de una de esas empleadas de tienda que todos conocemos: con su sombrerito encasquetado hasta las orejas y su andar rápido y menudo. Jacobo, aproximándose más a Angela, pudo advertir que su nariz no guardaba una proporción eurítmica con las demás facciones. Los labios eran un poco grandes y carnosos, y la frente estrecha. Lo único que llamaba la atención eran sus ojos, relucientes y provocativos.

Después de caminar unas cuadras, las muchachas entraron en una cigarrería. Era la casa de Angela. Al pasar por su puerta Jacobo miró hacia el interior: en un pequeño espacio se acumulaban el mostrador y los estantes. Del fondo partía un olor a suciedad... Una mujer flácida caminaba de un lado a otro.

Jacobo hizo un gesto de repulsión; y tomando el primer automóvil que encontró a su paso, huyó hacia las calles centrales.

* * *

Esa noche Jacobo volvió al café alegre y expansivo, sin inquietudes, torturas ni alucinaciones; pues su corazón estaba ahora tranquilo y satisfecho.

NICOLÁS CORONADO.

Dib. de Martínez Jerez.

ARMAS DE LOS CRUZADOS EN LA REGION DEL CHAD (AFRICA)



La escolta de uno de los reyes del Camerún. — Portadores de escudos y hombres de armas revestidos de auténticas armaduras medioevales. ("L'Illustration", 23 de septiembre).

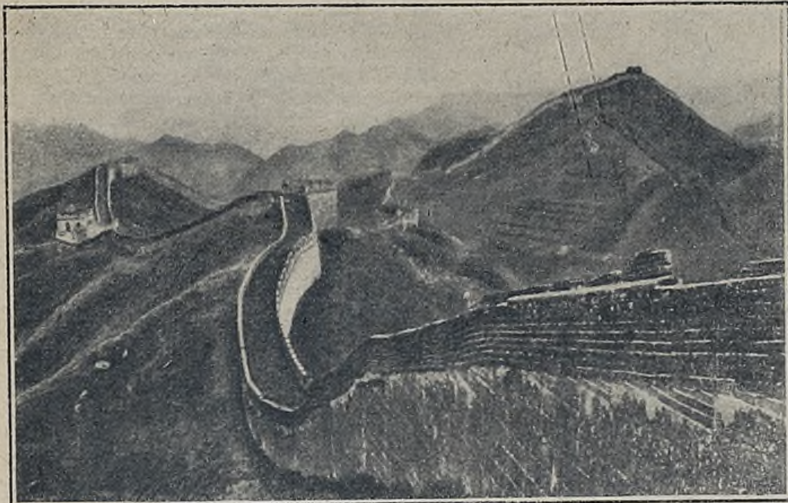
En el Sahara, el Sudán y la región del Chad se han visto en varias ocasiones, portadas por los naturales, armas de los tiempos medios. Se supone, con fundamento, que pertenecieron a los cruzados del rey San Luis, muchos de los cuales cayeron prisioneros del sultán de Túnez. De este punto, en efecto, parten los caminos que antiguamente eran los únicos seguidos para llegar al Chad. Los ejércitos franco-ingleses que se apoderaron del Camerún volvieron a encontrar, cerca del Chad, esas reliquias de los cruzados. Se las halló primeramente en el Sahara, en poder de los tuaregs, pueblo musulmán mestizo de negro. Debido a eso y a que los tuaregs tienen una organización semifeudal y consideran la cruz símbolo sagrado, se creyó fuesen descendientes de los cruzados de San Luis, convertidos al islamismo.

Una expedición científica al Asia desconocida

Probablemente ninguna región del mundo tiene mayor interés para los zoólogos que la parte central y este de Asia, en particular porque ahí tuvieron origen los más notables mamíferos conocidos. Opinan también autoridades científicas, que en ninguna parte de esa vasta región tibetana, al norte de las montañas del Himalaya, se podrán encontrar restos de los hombres primitivos, que sin duda siguieron a los grandes mamíferos que eventualmente avanzaban hacia Europa y América.



El rio Tumeu, que fija la frontera nordeste entre las montañas de Corea y las inmensas estepas ondulantes de Manchuria.



La gran muralla de China en el Paso Nankow. Esta muralla, de mil quinientas millas de largo, límite entre China y Mongolia, data del siglo III antes de Jesucristo, pero la mayor parte de la extensión existente fué construída en el siglo XIV. Es la obra de defensa más grande del mundo.

Por razones geográficas, para llegar al Asia Central hay que pasar por China, país donde en estos días comienza sus trabajos una importante comisión zoológica enviada por el Museo de Historia Natural de los Estados Unidos. Hasta 1907, cuando el Museo Británico despachó las expediciones del duque de Bedford, al norte y al oeste de China, bajo la dirección del señor Anderson, el conocimiento de la fauna de ese país residía en la obra de los jesuítas franceses David y Huede y de los señores Swinhoe y Milne Edwards. La colección de David, hecha hace unos cincuenta años, fué casi toda enviada al Museo de París. Las expediciones del duque de Bedford proporcionaron las primeras colecciones importantes y modernas de mamíferos de la China. Como resultado de ella se trasladaron a ese país otras expediciones, tanto científicas como deportivas, que descubrieron muchos animales, nuevos para la ciencia.

Aunque el territorio de Yun-nan, en el oeste, fué visitado en 1868 y 1875 por el doctor J. Anderson, así como algunas localidades dispersas en las provincias de Fo-kien y Kwang-tung, en que se obtuvo pequeñas colecciones, la mayor parte de la vasta región situada al sur del río Yang-tse, permanece todavía completamente inexplorada y tan desconocida, para la ciencia, como hace siglos. Esta ignorancia, tan sorprendente en nuestro tiempo y respecto de un país reconocido entre las naciones civilizadas, no comprende sólo la fauna, sino también a los hombres de ciertas regiones, por ejemplo la tribu de los Miao-tse, cuyas características apenas se conocen.

Después de visitar Pekín, la expedición mencionada se dirigirá a Foochow, importante ciudad de la costa entre Shanghai y Hongkong, en cuyos alrededores organizará partidas de caza para obtener ejemplares de un tigre, hermoso animal, que exploradores extranjeros vieron en esa región por primera vez en 1909.

Espérase también encontrar tres animales, de cuya existencia se tiene conocimiento, tipos intermediarios entre la cabra y la oveja, que la ciencia aun no ha estudiado. Se supone que entre los carnívoros hallará nuevas variedades de leopardos, osos y zorros.

La expedición penetrará al interior del territorio por el Río Oeste, o Si-kiang. En este trayecto en barcas por el río se recogerán, para coleccionarlos, mamíferos, aves, peces y reptiles. Luego continuará su viaje por las montañas, a lomo de mula y con ayuda de peones cargadores indígenas.

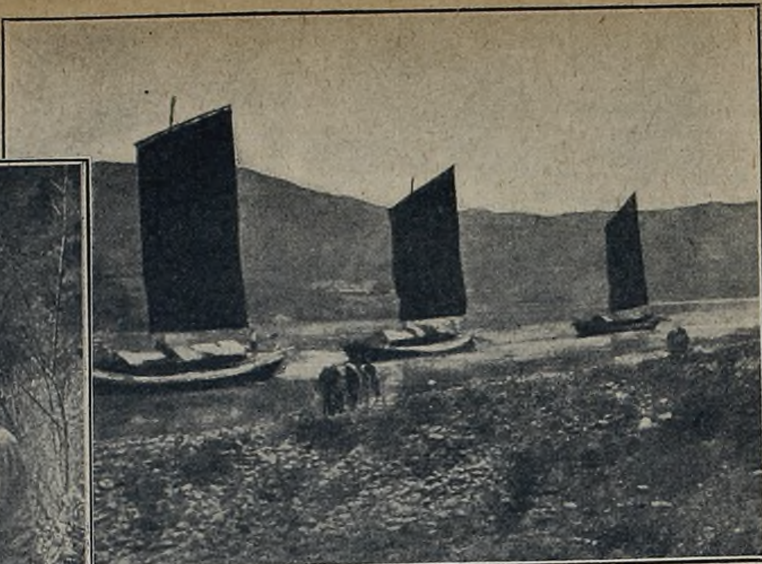
Se lleva un completo equipo fotográfico, que permitirá impresionar cintas cinematográficas con escenas de la vida de los animales en libertad y costumbres de los habitantes de las regiones recorridas. Para esto lleva un notable aparato cinematográfico inventado por Carl E. Akeley. Este señor, que hizo exploraciones en Africa durante varios años, se hallaba en continua necesidad de un apa-



Una de las grandes estatuas que se hallan a ambos lados del camino que conduce a las tumbas de los emperadores.

rato adaptado para fotografiar en todos sus movimientos a fieras y animales salvajes. Como ese aparato no existía, el señor Akeley se propuso construir uno, y lo consiguió, con el mejor resultado.

Una característica extraordinaria del equi-



Los juncos chinos son las embarcaciones que llevan de la costa al interior del país los cargamentos comunes de cereales y sal. Navegan a vela o, arrastrados por seis hombres desde la orilla del río.



Un cazador de tigres que acompañó a la expedición. Estos cazadores forman una asociación, a la que ingresan sólo después de haber dado muerte a un tigre, empresa difícil si se considera lo rudimentario de las armas que emplean los naturales.

po fotográfico de la expedición, es la reproducción en color: por el procedimiento Paget, obtendrá placas negativas de las cuales se podrán sacar copias fotográficas en colores sobre papel y sobre cintas para proyección, también coloreadas. Completará, pues, la magnífica colección de fotografías originales de China y Asia que el museo norteamericano ya posee, tomadas durante otra expedición que terminó hace poco tiempo. Nuestros grabados reproducen copias de esa colección.

La actual expedición zoológica asiática ha sido posible, merced al nunca desmentido desprendimiento del pueblo norteamericano para ayudar a toda obra de cultura y de desinteresado estudio. En efecto, han contribuído con cuantiosos donativos ocho personas amigas del museo, y se ha afectado una parte de los fondos del legado Jesup, de que beneficia la mencionada institución.

HIJOS Y ENTENADOS



—Es necesario que aguardéis. Tengo otras bocas que alimentar.

¿CUÁNTO PESA CADA UNO?



—Diga, señor. ¿Cuánto es la mitad de cincuenta y siete?

JUEGOS FILIPINOS

La actividad es la característica más pronunciada de la infancia. Estimular esta actividad, que en los niños se manifiesta en sus juegos, proporcionándoles aquellos juguetes que puedan despertar en el niño una afición beneficiosa en el futuro, es deber de los padres.

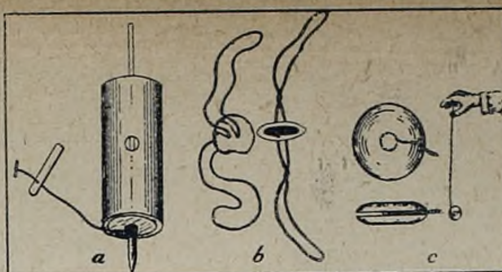


Fig. 1. Trompos filipinos, hechos con caña de bambú.

Todos los pueblos tienen sus juegos especiales, y, hasta aquellos que están un tanto apartados de nuestra civilización moderna, poseen sus juegos y juguetes especiales.

En las islas Filipinas, por ejemplo, los niños prefieren siempre sus juguetes nativos, en la mayoría de los casos de fabricación casera, a la infinidad de juguetes importados de occidente.

Esta preferencia tiene su explicación: los juguetes importados de Europa son casi todos de funcionamiento mecánico, mientras que los que fabrican los niños en las Filipinas exigen más habilidad en el manejo y más actividad en el niño. En un país donde los niños viven casi siempre al aire libre, como en las islas Filipinas, es, pues, lógica esta preferencia, desde que está más de acuerdo con el ambiente y con el modo de vivir de los niños.

Algunos de los juguetes filipinos son de fabricación muy sencilla, mientras que otros son más complicados y requieren una gran habilidad en su manejo.

Uno de los juegos favoritos de los niños filipinos es el popular trompo. Cuéntase respecto al origen de este juego en las Filipinas que, hace muchos años, hallábase un español discutiendo con ciertos filipinos respecto a la forma y a la rotación de la tierra. Para dar mayor fuerza a su explicación, hizo uso de un trompo, que figuraba ser la tierra girando sobre su eje. Hasta entonces no se conocía el trompo entre los niños filipinos; la novedad del nuevo juguete llamó mucho la atención, y al poco tiempo, el trompo se hizo general entre los niños.

Los zancos también gozan del favor de los chicos isleños. Cuéntase que en cierta fiesta religiosa los sacerdotes presentaron a varios gigantes, fantásticamente vestidos, entre el pueblo para impresionarlo. Pronto se descubrió, sin embargo, que los tales gigantes eran personas de estatura normal subidas en zancos. Siguiendo el sistema, los chicos filipinos no tardaron en convertirse en gigantes.

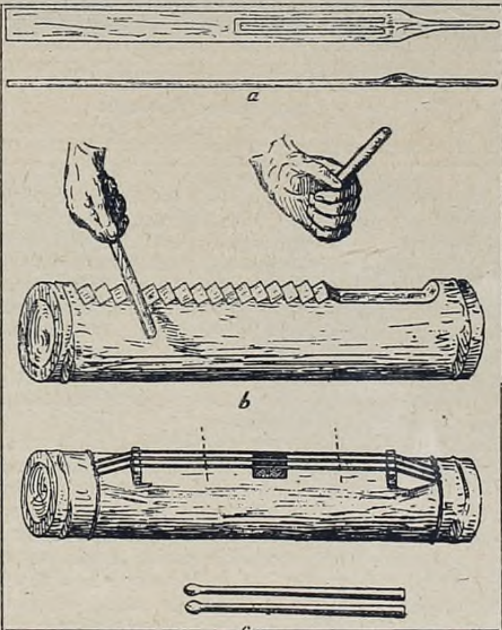


Fig. 4. Dos tipos de tamboriles.

Las cometas son tan generales en las islas Filipinas como en los demás países. Se fabrican con palitos de bambú y papel del Japón de varios colores. Las formas son variadísimas, y fuera de las usuales suelen adoptar la de insectos, pájaros y otros animales.

La muñeca, de uso universal, es, como en todas partes, el juguete preferido de las niñas. Los niños filipinos son muy respetuosos con sus muñecos, a los que tratan de príncipes y princesas. Cuando se rompe una muñeca, la entierran como si fuera una persona, o bien la colocan sobre un botecito que, siguiendo la corriente del río, es llevado al mar.

En su idioma, los niños filipinos denominan a los juguetes o bien por el ruido que producen o repitiendo el nombre del objeto real representado por el juguete. Así, por ejemplo, un fusil de juguete se llama *badil-badil*, repetición de *badil*, que significa rifle.

En nuestros grabados reproducimos varios juguetes populares filipinos de fabricación casera.

En la figura 1 aparece un trompo de música, hecho con una caña de bambú hueca, que, al girar, produce como un silbido prolongado; al centro de la misma figura, vemos el bien conocido botón, que en este caso es una semilla especial, por cuyo centro pasa un doble hilo, que al estirarlo o aflojarlo hace girar la semilla; a la derecha vemos un trompo, el cual, mediante un movimiento especial, que requiere mucha habilidad, se desenrolla del hilo y vuelve a enrollarse, y retorna así a la mano.

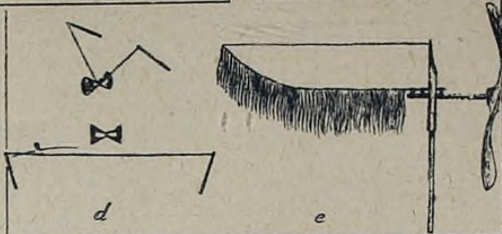


Fig. 2. El "diábolo" filipino y un molino de viento.

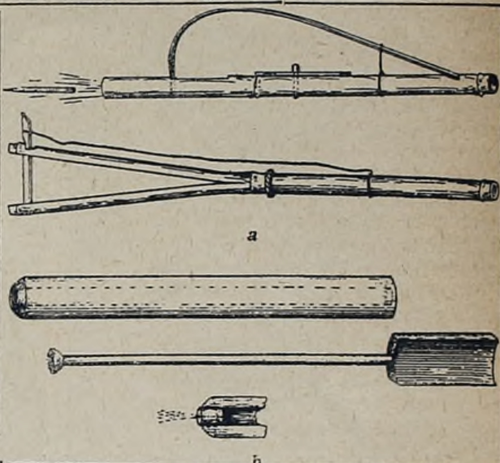


Fig. 3. Fusiles de juguete, fabricados también con caña de bambú.

En la figura 2 vemos, al lado de un molinete, al famoso *diábolo*, que tan en boga estuvo entre nosotros no hace mucho tiempo. El *diábolo* es, pues, de origen filipino.

En la figura 3 están representados varios fusiles de juguete fabricados con una caña de bambú hueca, dentro de la cual se coloca el proyectil, que es arrojado con violencia por medio de un alambre en tensión. La figura 4 representa dos tipos de tamboriles, y la 5 reproduce armas arrojadizas con las cuales los niños cazan pájaros.

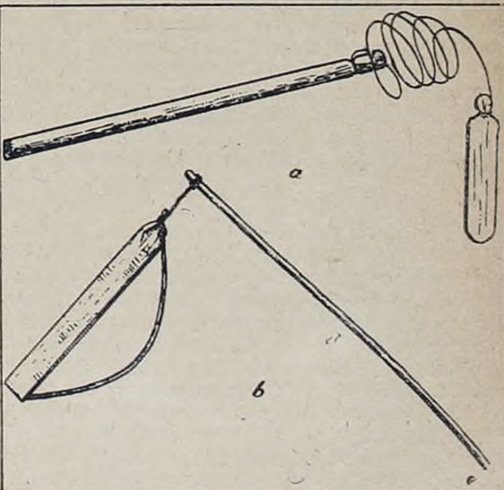
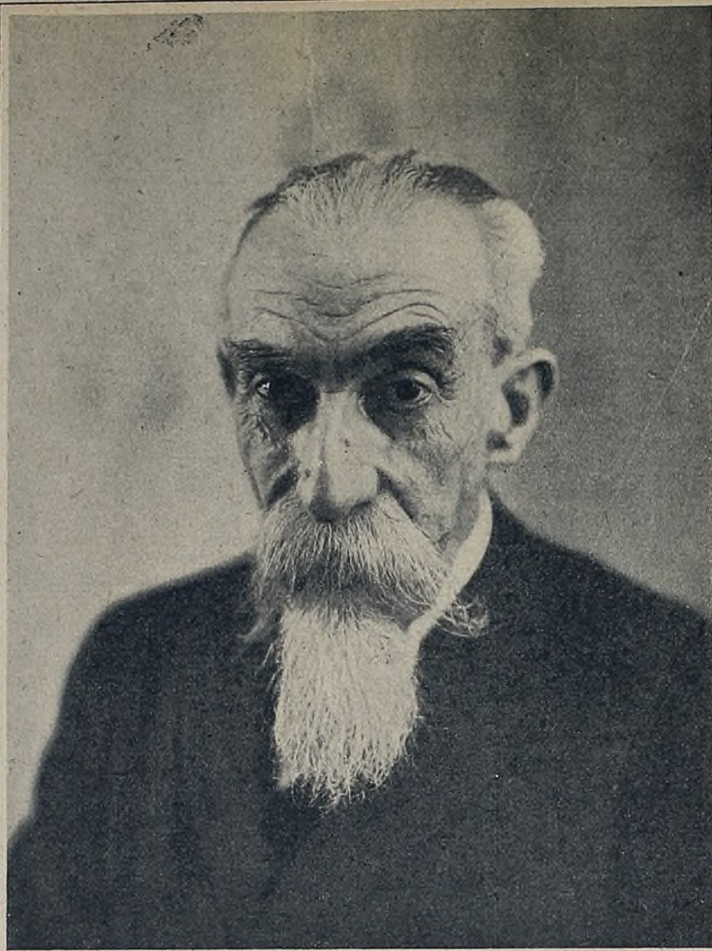


Fig. 5. Armas arrojadizas usadas en las islas Filipinas.

NUESTROS AUTORES

Martín Coronado

El ayer y el hoy del teatro nacional. — Martín Coronado. — Las opiniones de café. — ¿Resucitará la producción pasada? ¿Se eternizará lo grotesco y chocarrero de los tiempos presentes? — Un indicio.



Don Martín Coronado.

Hay entre nosotros celebridades teatrales, sin producción a la vista que en una mesa de café distraen sus ocios royendo el pedestal de las figuras más sobresalientes de nuestro teatro. Para ellos nada hay bueno, ni mediocre, ni siquiera pasable... Todo es pobre, insubstancial, desabrido; todo agónico, transitorio...

Y lo peor es que la opinión, viscosa como un reptil, resbala de aquella mesa y sale puertas afuera... Se extiende, se alarga, se amplía, corre y llega a los que no piensan sino con la cabeza de los demás, y se hace opinión general. Algún entendido debe haber opinado así, y todos los no entendidos la hacen propia aquella opinión, desbordándola a los cuatro puntos cardinales, desmoralizante, desorientante para productores y empresarios...

En uno de estos corrillos de descontentadizos oí blasfemar un día contra una obra. Ni título ni autor llegaron a mis oídos: sólo oyeran el detonar de disparos, cuyos proyectiles, felizmente, rebotaban contra una reputación conseguida laboriosamente en años de labor, en toda una vida de trabajo.

— Es un género anticuado — decía uno.

— Romanticismo pasado de moda — añadía otro.

El tercero afirmaba a uno y a otro, como hubiera afirmado una opinión antitética. Dijérase un eco de los otros dos...

De pronto llegó a la mesa un cuarto, celebrado autor de algunas piececillas de aparatosidad escenográfica, y cerró el debate con su autoridad estrenada:

— El teatro ha evolucionado. El público, más exigente cada vez, requiere novedad en la forma y en la esencia... Por eso no estrena Martín Coronado.

Por fin supe de quién se trataba. La obra no hacía al caso: serían todas las de este poeta, pues que los insatisfechos de café no suelen andarse con chicas. En general se refieren a la Obra, con mayúscula, y no a obra determinada... Sería mucho trabajo analizar una por una...

¡Martín Coronado había pasado de moda! ¿Y por qué se le discutía en aquella mesa de café? ¿Por qué no se le olvidaba si era sólo un jirón, un trofeo de épocas pasadas?

* * *

Las opiniones de café se han metido en la cabeza de todos: el teatro ha evolucionado hacia un género novedoso en las formas (coreográficas) y en la esencia (de a litro), y creyéndolo así, salvo contadas excepciones, los autores nos damos a satisfacer exigencias de un público cuyo gusto estragamos nosotros mismos con la sicalipsis importada del género chico español. El público se habitúa y exige, es cierto, cada vez más... cada vez más mujeres piruetecas que brinquen simiescas danzas gimnásticas o entonen coplas atrevidas y sin espiritualidad. La *pochade*, por otra parte, forma de teatro habilidosa, pero anodina, o el deshilvanado *género orquestal*, en que se confunden todas las formas, sin relación unilateral, ni lógica exterior siquiera, se enseñorea en nuestros escenarios.

Por eso no estrena Martín Coronado. El teatro evolucionó, ciertamente, hasta Florencio Sánchez, pero de aquí al presente, evolucionó en sentido retrospectivo, siempre ateniéndose, se entiende, a un miraje de conjunto. Y fuimos nosotros los que le indujéramos a ello...

Ya no llegan piezas que marquen un rumbo de progreso a nuestra escena, como cuando surgiera *La Piedra de Escándalo*, por ejemplo. La sinceridad sentida y romántica de sus versos y de su asunto pasó, la hicimos pasar, es cierto, desdichadamente, de moda. El público no quiere ya llorar y sentir con la infeliz protagonista del saludable drama... quiere reir y *presentir* con *La Corte de Faraón*, por no citar una de las tantas revistas nacionales de concomitante gracia y originalidad.

Pero cábenos la esperanza de una reacción y de que este género, seguramente efímero, pasará rumbo a las telas de araña de los archivos, y, en cambio, obras como la citada del inspirado poeta, o como *Justicias de Antaño*, resurgirán, en una resurrección merecida, muy próximamente.

Al citar estas obras, pecado sería olvidar otras de otros autores: *Las de Barranco, Los Muertos, La Montaña de las Brujas, El Hijo de Agar, El Festín de los Lobos*, etc., durante este año escondidas de vergüenza ante el avance de lo chocarrero y lo grotesco...

Ultimamente se dió un indicio. En el San Martín, la compañía de Pepe Podestá desescombró la famosa pieza de Coronado. Mañana ocurrirá lo propio con las de Sánchez, Lafferrére, Cayol, Martínez Cuitiño, González Castillo, etc.

Y entonces... entonces Martín Coronado volverá a estrenar... Los días de ayer habrán vuelto... La revista, la obra de brocha gorda y el género de baratillo literario habrán pasado, viaje a la desaparición... Y el teatro nacional volverá a emprender la marcha, detenida un instante...

Entonces el viejo poeta volverá a estrenar. Su inspiración no ha enmudecido por agotamiento: se ha recogido, guarecido de este chaparrón huracanado que arrasara del cartel las mejores obras del teatro nacional...

FEDERICO MERTENS.

Señorita Luisa Cabrera Marenco

Como a la mano dócil es la seda,
para el Recuerdo debe ser así
la frente vuestra: dócilmente queda
él os la pide toda para sí

Y cuando así fiel al soñar se vuelve,
la tarde fiel, hermana del soñar,
con fulgor de luceros os la envuelve:
frente de hada quiere coronar.

¿Y cómo no soñar?: si os ilumina
tal luz de ensueño que pudierais ser
la figura gentil que uno imagina
y cerrando los ojos quiere ver.





Los conquistadores

Corcel intrépido y veloz
montaba el viejo paladín,
e iba terrible y raudo en pos
de un sueño audaz hacia el confín.

Plácidamente iba detrás,
a pie, sin muestras de inquietud,
sonriendo al mismo sueño audaz,
un hombre en plena juventud.

Perdióse el viejo paladín
entre las brumas del confín
sobre el corcel conquistador...

No ha dado el otro un paso más:
yace a sus pies, como una flor,
el sueño audaz!

RAFAEL ALBERTO ARRIETA.

Dib. de Peláez.



VENECIA

Oleo de C. Herrer.

INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO DE LA BOLSA DE COMERCIO



Los socios de la Bolsa abandonando en corporación el antiguo edificio frente a la plaza de Mayo, para dirigirse al nuevo, encabezando la columna el presidente de la institución don Luis E. Zuberbühler y un grupo de los corredores más antiguos.



En el nuevo edificio. El numeroso público que en el gran hall escuchó los discursos con que se realizó el acto de la inauguración. Hablaron don Pedro Bercetche, presidente de la sociedad constructora; el doctor Zuberbühler, presidente de la Bolsa, y don Carlos Alfredo Tornquist, en nombre de los socios.

EN HONOR DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA



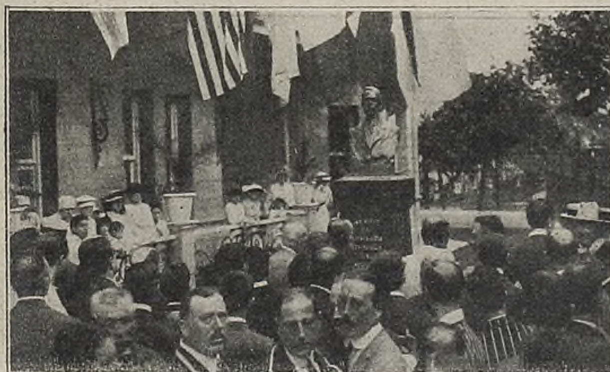
Recepción ofrecida el 15 del actual, en el Ateneo Hispano Americano, clausurando las demostraciones en honor de don Pablo Soler y Guardiola.

PRIMER ANIVERSARIO DE "LA EPOCA"



Lunch servido el 15 del corriente en la redacción de "La Epoca", festejando el primer aniversario de su fundación.

HOMENAJE A DON EDUARDO B. MADERO



Acto de la inauguración de un busto de don Eduardo B. Madero, realizado el último domingo en el local del Buenos Aires Rowing Club, y con que éste rinde un homenaje a su memoria.

HOMENAJE AL GENERAL GARMENDIA



Entrega de una espada de oro y un pergamino al general Garmendia, por una comisión popular, el 16 del corriente.

DEL ROSARIO

Fué una hermosa fiesta social la que se realizó en el paseo del rosedal, en Rosario, y que había sido organizada por una comisión de damas, a beneficio del Asilo del Santísimo Rosario, que preside la distinguida señora Adela Garzón de Cafferata.

La fiesta, a la que asistió una concurrencia selecta y numerosa, produjo un resultado excelente.

Animadísimo también resultó el festival artístico infantil que la Escuela Dante Alighieri celebró en el Jardín de Infantes.



Niños del Jardín de Infantes de la Escuela Dante Alighieri que tomaron parte en el festival artístico infantil realizado a beneficio de sus escuelas.



Vista general del garden party organizado por una comisión de damas a beneficio del Asilo del Santísimo Rosario.

CONCIERTO POR LAS ALUMNAS DE LA SEÑORA AZNAR DE BAS





1. Concurrencia que asistió al concierto de piano que dieron en los salones de la Casa Breyer las discípulas de la señora Carmen Aznar de Bas, el 14 del corriente. — 2. Las que tomaron parte: Carmen Aznar, Angélica Barbieri, Julia Pérez Carmena, Lucía Pefinene, Lolina Isern, Frida Letzgus, Carmen y M. Teresa Livingston, M. del Carmen y Matilde Isern, M. Angélica Arce, R. Domingo, Erica Schnaegermann, M. Ester y Haydée Russo.

LOS NUEVOS MEDICOS GRADUADOS EN CORDOBA



Grupo de médicos que acaban de egresar de la Facultad de Medicina de Córdoba. De izquierda a derecha: Sentados: Miguel A. Vocos, profesores doctores Martínez, Morra y Fierro. De pie: primera fila: N. Fedulo, Carlos A. Carballo, Esteban L. Aradó, Alberto Urrets, Juan Bouvier, Alejandro Vénere, Marcos H. Deanquín; segunda fila: Manuel Vázquez, Mario Aimí, Pedro N. Jacianci, G. Corvalán Godoy, Elías Dunagerich y José Funes.

Modas femeninas

LA SILUETA DE MODA

No pasan semanas sin que reciba algunas cartas en que mis lectoras deploran la excentricidad de la moda actual, y, sin embargo, en estas mismas crónicas, he hecho notar la injusticia que encierra este reproche, demostrándoles palpablemente, con los variados modelos que publicamos, que hasta estas mismas excentricidades, cuando son bien entendidas, sirven para embellecernos. Hay que convenir que si toda innovación nos parece excéntrica, viéndola nada más que en un modelo, no sería justo darle un veredicto de vida o de muerte tan sólo por este hecho y por temor de lo raro y de lo no vulgar.

Un traje sencillo, que cae dibujando la silueta, pero velándola, sin traición, respetando la libertad de los movimientos, añadiendo más bien encantos, puede sorprender por su novedad, pero nunca se la deberá tachar de excéntrica. En cambio, sí podéis motear de excéntrica la que fué favorita nuestra: la falda entravée, la falda abierta delante o a un costado, la falda crinolina, que, por suerte nuestra, murió tan pronto como nació; nadie las llevará, pues por regla general están siempre llamadas a desaparecer como pompas de jabón que hacen los niños para divertirse.

No puede ser que se la encuentre excéntrica a la nueva moda de los trajes derechos, tan sencillos y, sin embargo, tan elegantes, ya sean de lana, sarga o gabardine, o en sedas de todas clases, ni anchas ni angostas, de una caída flexible y natural, que ahora se llevan para las tardes



A. — Toilette a voladitos, en linetta rosado. Guía de rositas en perlas azules.
B. — Toilette en voile a rayas blancas y limón, con cocardes en satin color limón.



o para las soirées o reuniones íntimas. ¡Se me ha dicho que las encuentran... demasiado colegiales! ¡Y bien, sí!, demasiado sé que el exceso de esta misma sencillez puede aparecer excéntrica a los ojos que tienen otras costumbres. La ausencia de todo adorno parece de una audacia sin nombre a las personas que están acostumbradas a ciertas tradiciones, pero son las menos, y deben mirar la actual moda con ojos más benévolos y... poco a poco, salir a su vez del sopor de lo antiguo para seguir lo nuevo.

El talle derecho está cada día más en boga, no importa que marquen o dibujen la cintura, que es vaga, nada ceñida: los cuerpos no llevan forros ni ballenas. Los escotes son muy variados, sin exageraciones, y muchas llevan una guimpe en muselina o de organdí, tan alta como se quiera, pero sin apretar ni atiesar el cuello, completando así la impresión de flexibilidad, tanto a la vista como al usarlos.

Las faldas también han dejado de ser ridículamente cortas y anchas, para no ser más que cómodas y más largas. Es la innovación principal de la próxima estación, notándose ya en los modelos del momento.

En ciertos modelos de toilettes de reuniones, se nota que guardan todavía algo de los *enleves* de antes, pero cuando este movimiento es producido por tul, sedas flexibles que ondulan a cada paso, o por tejidos de una transparencia y ligereza casi aéreas, la silueta en conjunto guarda, o mejor dicho, se vuelve toda gracia, esbeltez y vivacidad encantadora. En general, para las grandes toilettes ha vuelto la moda de antaño, derecha, con una cola ni larga ni corta, más bien corta, graciosa y delicada. ¡Qué bien acompañan a una silueta arrogante, sin restarle ni quitarle nada; más bien añadiendo un encanto más! Así se concibe a la moda y no haciéndonos llevar unos adefesios impropios de ella y de nosotras.

Veamos nuestros modelos de hoy en estas páginas y tratemos de sacar provecho de ellos. En la primera página tenemos dos preciosos modelos para niña y señora joven.



Sastre a cuadritos blancos y negros, adornado con taffetas negro.

El primero es en linetta rosado pálido, de falda derecha con adornos de grupitos de a cuatro voladitos fruncidos, sembrados de unas preciosas rositas, hechas con perlas o mostacilla, en un tono azul. La blusa es floja, con un escote de moda, y luce una guía de rosas azules, todo alrededor. Las mangas son cortas, con cuatro voladitos fruncidos, igual que los de la falda. La capelina es de faya negra, ondulada y flexible, adornada con una cinta con moño adelante, en los tonos azul ancien.

El segundo modelo es confeccionado con un voile tan a la moda, a rayas blancas y linón. La falda es una combinación de volados formando picos adelante y atrás, con dos cocardes en satín limón en el centro, reminiscencias del reinado del rey Sol, tan gratas a los artistas. El sombrero es de paja blanca y negra, con una cocarde de taffetas plegada, por todo adorno.

La segunda página ostenta un sencillo y práctico traje sastre, que puede servir para las tardes o para viajes. Es una feliz combinación del blanco y el negro, pero que se presta a muchas combinaciones, como, por ejemplo, en marrón y azul, negro y rojo, beige y verde, gris y morado, etc.

La falda es derecha, fruncida al talle y con un bies alto de unos treinta centímetros de taffetas negro.

El saco o chaqueta tiene bastante vuelo abajo, formando godets.

El cuello es de los que se llevan en los smokings de los hombres, abierto sobre un chaleco de muselina blanca abotonado por unos botoncitos de perlas.

Dos originales bieses de taffetas negro pasan cruzados de adentro de los delanteros del saco.

Las mangas son derechas y un poco acampanadas abajo.

El sombrero es un flexible *fentre* blanco, con un bies negro a la orilla, tanto arriba como abajo.

Una simple cinta angosta, negra, pasa alrededor de la copa y viene a anudarse adelante con un moño. Si resulta práctico para la ciudad, podéis imaginaros lo que será para un viaje, largo o corto; lo recomiendo para las que tienen que hacerse uno para Mar del Plata o cualquiera otro balneario.

CHELA.








"LA PERLA" Joyería - Fantasías

Corrientes 910

PARA LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO es indispensable que las alhajas que adquieran sean de novedad y perfectas, como también que las perlas que en ellas vayan sean imposibles de distinguir de las legítimas, lo cual es fácil de conseguir hoy en esta casa, recién inaugurada.

Las perlas "**BERTHE**" son la última palabra de la ciencia; en cuanto a imitación se refiere, tanto por su peso como su oriente perfecto, las hacen insuperables y son exclusividad de esta firma.

Esta importante casa, deseosa de hacer conocer estas ricas perlas, hace una oferta excepcional, comprometiéndose a devolver el importe de la compra si el cliente no la encontrase de su agrado, no cobrando el gasto de envío. Igualmente, si un cliente al hacer el pedido se equivocara o no encontrase bien el tamaño de perla y deseara otro, puede devolverla, y se le cambian, cobrando sólo el gasto de franqueo.

Todas las alhajas que se ofrecen llevan hermosas perlas "**BERTHE**", siendo garantido oro, plata o lo que se anuncie, y los **PRECIOS** son iguales para cualquier punto de la república, libres de gastos.

PRECIOS

Aros a tornillo, oro 18 k., sellado, con perlas	$ 7.—
Aros a tornillo, oro 18 k., con perlas	$ 5.50
Aros a tornillo, oro sobre plata, con perlas	$ 4.—
Aros a tornillo, plata platinada, con perlas	$ 3.50
Alfiler de corbata, oro 18 k. sellado, con una perla	$ 7.—
Alfiler de corbata, oro 18 k. sellado, con una perla	$ 5.50
Alfiler de corbata, oro sobre plata, con una perla	$ 4.—
Alfiler de corbata, plata platinada, con una perla	$ 3.50
Anillo para señora, oro 18 k. sellado, con una perla	$ 7.—
Anillo para señora, oro 18 k. sellado, con una perla	$ 5.50
Anillo para señora, plata platinada, con una perla	$ 4.50

Collares macizos de perlas "Berthe", a $ 8, 12, 18 y 25, con cierres de oro.

"Sotoir" de perlas "Berthe". ¡Gran moda!, de un metro y medio de largo, cierre oro 18 k. sellado, precioso, a $ 25 y 30.

Medio "Sotoir", igual en todo, pero de 75 ctms. largo, a $ 14.

¡OBSEQUIO! A TODO EL QUE LO SOLICITE se le **REGALA** un precioso espejo de bolsillo. Los clientes de campaña deben mandar el importe del franqueo, si no hacen algún otro pedido. Dirigirse a R. Soriano, gerente de "**LA PERLA**". **Corrientes 910. Buenos Aires.**

SIEMPRE NOVEDADES. Gustavo Mallajoli — CORRIENTES 477, Bs. Aires

Casa especial en ARTÍCULOS ELÉCTRICOS de pequeño voltaje

GRAMÓFONOS Y DISCOS

Todos los pedidos del interior son despachados el mismo día de recibir la orden, y para esto es necesario que al hacer los pedidos remitan 50 centavos en estampillas para gasto de encomienda.

De otros artículos soliciten catálogos.



HERMOSO RELOJ enchapado en plata y con dos arcos de oro reforzado, máquina fina, de hora muy exacta. ¡OCASIÓN!... **$ 2.95**

LAPICERA con depósito para tinta. PRÁCTICA BONITA y ELEGANTE, a **$ 1.50**

LLAVEROS, níquel inalterable, muy sólidos, a **$ 1.30**



MANIPULADOR para practicar telegrafía, niquelados, a $ 3.80; dorados, **$ 3.50**

¡GRAN OFERTA DE PROPAGANDA! Brillantes "FULGOR".

Cobramos diez veces menos de su valor real, para obtener buenos propagandistas en todas partes de la república. La más perfecta imitación del brillante verdadero. Ultimo invento de la alquimia moderna, destinado a revolucionar la industria del brillante. Ofrecemos cualquiera de las alhajas que figuran en este aviso, por $ 2 m|n. cada una, flete por nuestra cuenta, por breve tiempo. Se trata de alhajas valiosas, con brillantes "FULGOR", montados en oro filled, mate o pulido, a elección. Los interesados pueden ver estos artículos en nuestra sección ventas, Tacuarí 678, Buenos Aires. Los pedidos, por carta certificada, deben ser dirigidos, acompañando el importe, al gerente de la THE DIAMOND HOUSE, Tacuarí 678. Aceptamos en pago cartoncitos de cigarrillos.

ALIANZAS



MEDIA CAÑA

Anillos para Caballero



SOLITARIO



DE SELLO

Anillos para Señora



CINTILLO



SOLITARIO



ALFILER ENTOURAGE



Alfiler calavera, ojos movibles, muy original.

JUGUETES

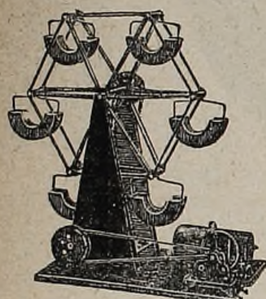
DE CALIDAD

para Navidad y Año Nuevo


Circos, desde $ 5.


Tiro al blanco desde $ 5.


Trenes, desde $ 5.


Carussel eléctrico, $ 10.



Motores a vapor, desde $ 10.


Alcancías, desde $ 1.


Muñecas, desde $ 1.

PARLOPHON N.º 9

Con seis piezas, mil púas y un álbum

$ 55

Embalaje gratis

Tamaño: 33x33x17 y 1/2 centímetros. De caoba.


Catálogo Gratis.



"THE MASCOT"

La nueva muñeca de suerte con las banderas de todas las naciones.

$ 2.50

Nuestra casa posee el mayor stock en LINTERNAS ELÉCTRICAS de bolsillo.

Tenemos el mejor y más amplio surtido de juguetes mecánicos de entretenimiento y muy instructivos para grandes y chicos.

Muñecas, alcancías, rifles de aire comprimido, pelotas de toda clase, juguetes de goma, soldados de metal y de papel, animales de todas clases, etc. Triciclos, carritos, velocípedos, carretillas para bebés y manumóbiles.

Nuestros clientes de ROSARIO pueden dirigirse a nuestra SUCURSAL, calle San Martín número 885

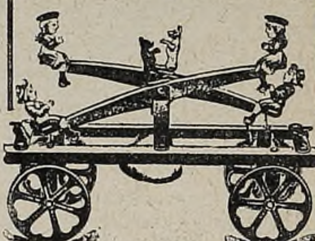
THE INVENTIONS Co.

340, Carlos Pellegrini, 340 — Bs. Aires

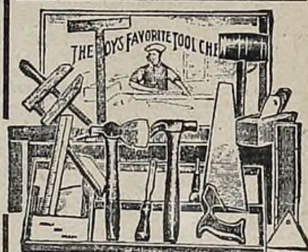


Rifles de aire comprimido, desde $ 3.50.

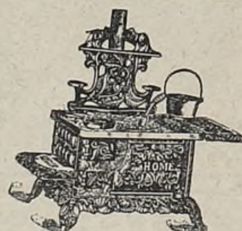

Guinche eléctrico, $ 15.


Balancín niquelado, con campanillas, desde $ 1.


Submarino de metal, desde $ 5.



Caja con herramientas carpintero, desde $ 3.


Cocinas y estufas, desde $ 4.


Muñecas, desde $ 1.

COLABORACION ESPONTANEA

LA NAVIDAD DE LOS TRISTES

La característica del pueblo argentino es la total ausencia de alegría: es un pueblo que no sabe reir. El tipo hispanoincásico, cuya serena gravedad es proverbial, no ríe casi nunca. Sus leyendas, canciones y bailes son algo así como un cuento de tristeza; algo así como una monótona expresión de dolor; algo así como una serie de movimientos lentos, pausados, uniformes... Su música, desde la milonga al tango, desde la vidalita al estilo o al "triste" y desde la zamba al cielito, son tan tristes como la expresión de sus mujeres, de sus hombres y de sus niños.

Las leyendas argentinas conmueven y dan una impresión de angustia. Su música, es la simbolización del dolor; su poesía, un canto ininterrumpido a la pena; sus bailes, una serie de movimientos suaves, nostálgicos...

El tipo argentino del nuevo fundente étnico vive supeditado a la soberana majestad del valor, del cambio y del oro. Sus alegrías y sus penas oscilan como el agio. Ríen unas horas cuando los valores bursátiles están en suba, y blasfeman y rugen y gritan y lloran cuando los mismos bajan...

Navidad es el día de la alegría del mundo. En España, la penosa vida de los humildes, se torna amena y bulliciosa: se canta, se juega, se baila, se grita y se ríe... En Italia, desde la ciudad al villorrio, echando a cuestas la miseria cotidiana, se pasea, se brinca y se bebe... En Escocia, país clásico del Christmas Day, el pueblo, cargando las arganas de la tradición, lleva en una alforja su hondo misticismo religioso y en la otra la gaita y las fanfarras para bailar, gritar y beber hasta caer dominados por su placer favorito. En el mediodía de Francia, en la fronda de sus parques, se ama, se juega y se piensa. En sus landas se canta y se bebe, y en sus playas se bebe, se ríe, se grita y se baila. Y en la Alemania del sentimentalismo como en la del industrialismo y militarismo, la Navidad es la fiesta del año. El jolgorio y la bulla reinan ese día soberanas... ¿Quién, en la Germania artista, en Navidad, no siente los dulces "lieders" o las baladas de amor, festejando el día de su fiesta?...

Y las rapsodias húngaras, como los cantos checos de la Bohemia sentimental, hacen vibrar de emociones y de amor a esos pueblos, que aunque llevan en el alma, como un sedimento, un dejo de tristeza y de dolor, debido al cautiverio, no se olvidan, sin embargo, del Christmas, al que festejan ruidosamente...

Y nuestro pueblo, desde los helados páramos de la Patagonia Austral hasta las quebradas del trópico, no ríe, no juega y no canta en Navidad.

En el infinito piélago verde de sus praderas, como en las franjas azuladas de sus linares; ni en las amarillentas zonas de sus trigales ni en las áreas esmeraldas de sus maizales, no se brinca, ni se grita ni se bebe en ese día... En las faldas de sus montañas, a la sombra de sus parras y a la vera de sus cauces y sus acequias, no se nota la alegría... Ni en sus sierras, ni en sus minas, ni en sus ríos, ni en sus puertos, no se ama ni se juega, ni se baila ni se ríe... Nuestro pueblo, no tiene alegría. No sabe vivir ni sentir los sanos placeres de la vida: la risa, el baile, el canto, el juego y el amor. Y éstos se exteriorizan intensamente en el mundo civilizado en Navidad. Y los que no lo hacen así, son un pueblo de tristes...

¡Nosotros constituímos la vanguardia: nuestra risa es una mueca!

A. M. Farias.

Tandil.



El interventor de la provincia de Entre Ríos, doctor Joaquín S. de Anchorena. (Por Venancio Sánchez, Río Cuarto (Córdoba).



Alumnos del Instituto Internacional.

Para alargar la vida

El famoso doctor Metchnikof, del Instituto Pasteur, impuso á la Academia de Medicina de París los resultados de sus últimos ensayos sobre desintoxicación intestinal, capaces de impedir que la senibilidad y la decrepitud se apoderen precozmente del organismo humano.

Según la memoria de Metchnikof, el papel más importante de los venenos de la flora intestinal, consiste en la facultad que tienen de engendrar lesiones crónicas en las partes más nobles del organismo, como el sistema arterial, los riñones, el hígado y el cerebro, lesiones análogas á las engendradas por la vejez.

Deduce Metchnikof que la senibilidad se debe principalmente á los venenos de la flora intestinal y sobre todo á los de la serie aromática, como los indoles y fenoles.

Así se plantea la cuestión de cómo se podrían combatir tales venenos en el intestino.

Mientras no se consiga transformar la flora intestinal salvaje y nociva en una flora cultivada é inofensiva, no hay más recurso que el de la eliminación.

Y la eliminación de estos venenos del intestino se consigue tomando *Agua del Salado.*

GARABATOS DE NUESTROS PEQUEÑOS COLABORADORES



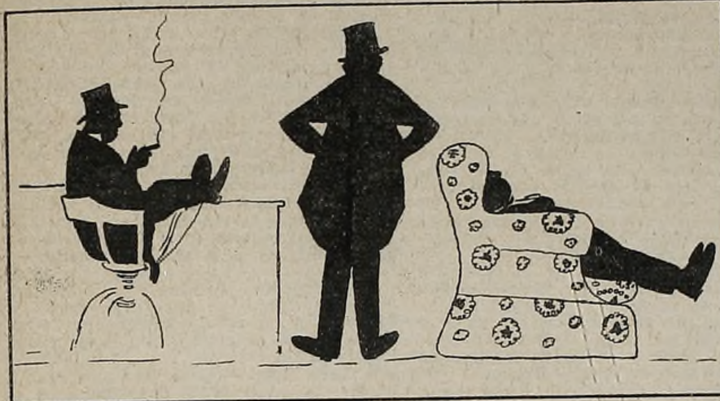
Buena presa. (Por Carlos Roig, 8 años, Gualeguay (Entre Ríos).



La casa del pescador. (Por Gelmes Pranzetti, 10 años, Bolívar 1749).



Carlitos fumador. (Por Daniel Lebrancois, 12 años, Thames 2038).



Tres atorrantes. (Por Gelmes Pranzetti, Bolívar 1749).



El apóstol de la justicia. (Por Ramón Rodeiro, Lima 248).



Lolita de paseo. (Por Dina María Jumelli, 14 años, Olavarría (F. C. S.).

Consultorio femenino

Nota.—La correspondencia debe ser enviada a la siguiente dirección: Señorita redactora de "Consultorio femenino" de P B T, Chile, 263, Buenos Aires.

PREGUNTAS

a) ¿En qué forma podría hacer desaparecer el paspado de la cara? b) ¿Y para la desagradable traspiración de los pies? Agradecerá respuesta: — **Pseudónimo J.**

Después de estar seis años de novia, mi prometido, por unas palabras que tuvo con mi familia, se retiró. Yo le he escrito y no he obtenido respuesta. ¿Se habrá olvidado de mí? ¿Volverá? ¿Qué opinan ustedes? — **Corazón de oro.**

Deseo que me indiquen qué clase de barniz se pone a las cuerdas de las raquetas de tennis para que no se resequen y quebrajen. — **Una subscriptora.**

¿Cómo puedo conservar mi cutis blanco y evitar que se queme con el sol? — **Una campesina agradecida.**

RESPUESTAS

A Una quemada por el sol. — La crema, cuya receta copio es conveniente, usada después de las abluciones, y para que la piel no quede brillante, ponte encima polvos. Aquí va la receta: Cerato, 100 gramos; sulfato de quinina, 2 gramos; cloruro de bario, 1 gramo. — **Amanecer.**

A Amelia. — Lo primero que debes hacer es tratar, por todos los medios, de entablar conversación con él: un motivo insignificante puede dar lugar a ello: una carta equivocada, un pañuelo que dejes caer, etc., y luego, con las armas con que está dotado el bello sexo, muéstrate con él simpática, y muy discretamente manifiéstale los sentimientos que ha despertado en ti. Deséate un mundo de dichas: — **La princesita Ninón.**

A Moraima.—a) Para blanquear el cutis póngase por las mañanas, después de las abluciones, la crema cuya receta copio: Cera blanca, 15 gramos; tintura de benjuí, 8 gramos; blanco de ballena, 25 gramos; aceite de almendras dulces, 100 gramos; agua de rosas, 28 gramos; esencia de rosas, 1 gota. b) Para levantar el seno caído haga flagelaciones con agua salada y alumbre y fricciónese con lo siguiente: aguardiente blanco, 60 gramos; agua de camomila, 60 gramos; alumbre, 15 gramos. c) Para el cabello use aceite de ricino perfumado.— **Mademoiselle Nitouche.**

A Una novia. — a) Si es como dices, no veo que llegues a pecar por incorrecta, accediendo al lisonjero capricho de tu novio. b) El que tú te cases de traje blanco no impide de que tu novio no vaya de frac. c) Aquí te doy la receta de una leche buena para tonificar tu cutis: agua de rosas, 200 gramos; almendras dulces, 25 gramos; almendras amargas, 25 gramos; azúcar, 25 gramos; alcohol, 125 gramos. Usala de día. — **Flérida.**

A Sensitiva de Flores. — No te entristezcas por tan vano motivo y utiliza la receta indicada arriba a "Violinista uruguaya" y a "XX".Que te aproveche desea:— **Rumor.**

A Negrita.—¿Quieres explicarte más claramente, pues no adivino a que cosa das tal nombre?—**Flor de Amores.**

A Marino.—Antes de poner en práctica tu consejo, deseo saber cómo puede informarme mi viejo de asuntos para él desconocidos. Ten la bondad de explicarte con más claridad, pues temo que te hayas guiado de los consejos de personas "interesadas" y poco delicadas.—**Bubú.**

A Violinista uruguaya y A XX.—He aquí la codiciada receta que tantas han utilizado ya, con resultado satisfactorio: cerato de Galien, 10 gramos; lanolina, 20 gramos; extracto de galega, 5 gramos; agua de rosas, 5 gramos. Ademas, fricciónense con agua fría alcoholizada.—**Rumor.**

Al Hermano Cisco.—Necio fuera negar que yo también sonrío, mas sonrío sin pizca de ironía, y muchas veces hubiera querido de buen grado comunicar mi sonrisa a los demás; pero ¡cómo hacerlo sin arriesgarme a ofender a más de una o de uno que no interpretaran lo bueno de mi intención? En esto estamos de acuerdo, mas no en lo de "negarse a ser útil", que, vuelvo a repetirte, tantas satisfacciones sinceras proporciona (lo sé por experiencia). Me atrevo a aconsejarte que hagas la prueba (siquiera por el sentimiento egoísta y curioso de experimentar un amable placer) de ser desinteresadamente útil. Y espero que sonriendo como ella te lo da, recibas el consejo de: —**Musmé.**

A Impaciente desesperado.—No pierdas el tiempo con esa "chica", desde que ella en varias ocasiones te ha manifestado que no quiere entablar relaciones contigo; si a pesar de eso ella te mira, ha de ser seguramente por ese placer que experimentan algunas niñas jovencitas, de corresponder a las miradas de cuantos las miran. Piensa en otra, aunque no sea vecina tuya.—**Flor de Amores.**

A Herminia de M. y A Rubia.—Les indico la receta de una crema buena contra las quemaduras del sol: cerato, 100 gramos; sulfato de quinina, 2 gramos; cloruro, 1 gramo. Deben usarla después de las abluciones, y para que la piel no quede brillante póngase en seguida polvos. — **Diluvio.**

A Agradecida.—Para evitar que se ponga la nariz colorada recurre a la receta siguiente: lanolina, 8 gramos: vaselina, 8 gramos: borato de soda, 0.20 gramos; ictiol, 50 centigramos; ergotina, 50 centigramos; tintura de Capsicum, 20 gotas. Antes de hacer uso de esta pomada, todas las noches debes lavarte la nariz con agua caliente. — **Mademoiselle Papillon.**

A Martha. — Me extraña mucho que no te haya surtido efecto, pues sé de muchísimas a quienes les ha dado buen resultado. Alterna los masajes de dicha pomada con flagelaciones de agua salada y alumbre. — **Anneris.**

A Enriqueta. — Se usan visos acampanados, generalmente de pekín o de moaré de hilo y seda, con volados cortados en forma, menos en el delantero que debe quedar liso. J— **Lirio rosado.**

A Loris Deen. — ¿Quieres tener la amabilidad de enviarme tu dirección, a fin de satisfacer tu curiosidad? — **Musmé.**

A Killand cualquiera. — ¡Muchas gracias por la ofrenda!. —**Ninón.**

PBT — PROGRAMA OFICIAL — HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del 21 de diciembre de 1916

1.ª CARRERA

Premio Kalium

(Carrera de vallas)

A las 2.30 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado más de tres carreras de vallas, no clásicas. — Peso: 4 años, 60 kilos; 5 años y más edad, 65 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrerra de vallas ganada. — Premio: $ 2.200 al 1.º, 220 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 3.200 metros. — Entrada $ 22.

* Ex Léopard.

Propietario			Pelo	e.	k.	Padre	Madre
H. Chapadmalal	1	**Barbada**	zaina c.	4	70	Le Samaritain *	Sleep. Sickenss
Battisti A.	2	**Lord Ragland**	alazán	5	68	Diam. Jubilee	Lady Dollar
San Eduardo	3	**Bajo Hondo**	zaino	4	66	Orange	Blanca Grande
El Plátano	4	**Mogador**	zaino c.	4	60	Cyllene	Bayona

2.ª CARRERA — A las 3 p. m.

Premio Yerba Mota

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. — Peso: 56 kilos. — Premio: $ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª — Distancia: 1.200 metros. — Entrada $ 40.

Propietario			Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Talión	1	**Fille de Joie**	zaina	3	56	El Amigo	Nelly
Tece	2	**Safo**	zaina c.	3	56	Buenos Aires	Salamanca
Pasatiempo	3	**Incógnita**	zaina c.	3	56	Millenium	Píldora
Battisti A.	4	**Cigatera**	zaina c.	3	56	Jardy	Chipée
Medio Mundo	5	**Grana**	alazana	3	56	Orange	Grenadilla
Pineral	6	**Constance**	zaina	3	56	Saxon	Albina
El Chacho	7	**Encanto II**	alazana	3	56	El Chacho	Enigma II
Sterling	8	**Gramillita**	alazana	3	56	Roseate Dawn	Piazaba
Rève d'Or	9	**Royal Eagle**	zaina c.	3	56	Dusty Miller	Royal Gold
Cándido	10	**La Violeta**	zaina d.	3	56	Le Rubicon	Violeta

3.ª CARRERA — A las 3.30 p. m.

Premio Juliano

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. — Peso: 56 kilos. — Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 1.400 metros. — Entrada $ 40.

Propietario			Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Los Misterios	1	**Gatun**	zaino	3	56	Polas	Silent Toast
Petite Ecurie	2	**Desengaño**	zaino	3	56	Orange	Dark Duchess
Villa Crespo	3	**King's Born**	zaino	3	56	King's House	Sea Light
Lawland Boy	4	(**Jando**	zaino	3	56	Enero	Retract
Nela	5	) **Messenger**	alazán	3	56	Obrizo	Mermaid
Laprida	6	**Salandra**	zaino	3	56	Jardy	Plewna
Circ. de Armas	7	**Fratello**	zaino	3	56	Porteño	Fátima
Vivac	8	**Bollo Marín.**	zaino	3	56	Valero	Marea

4.ª CARRERA — A las 4 p. m.

(Para aprendices)

Premio Mabille

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de dos carreras no clásicas. — Peso: 52 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada. — Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 1.800 metros. — Entrada $ 35.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
El Cerro	1 Pata de Gallo	tordillo	4	56	Pippermint	Ana
Floresta	2 Zanguango	zaino c.	4	56	Calepino	Victorina
Yankee	3 Dieufort	alazán	4	56	Dieudonné	Melfort
Personaje	4 Malviz	zaina d.	5	52	Calepino	Maga
Telaraña	5 Wateville	alazán	4	52	Arcadic	Wineglass
The King	6 The King	zaino c.	4	52	Your Majesty	Gulnare

5.ª CARRERA — A las 4.30 p. m.

Premio Entretenido

Para potrillos de 3 años ganadores hasta de tres carreras no clásicas. — Peso: 52 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores de dos carreras y de 6 kilos a los de tres. — Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 2.200 metros. — Entrada $ 45.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Reyna	1 Bon Homme	alz. tos.	3	55	Ocaso	Ballochmyle
La República	2 Nougat	tordillo	3	55	Le Sancy	Naomi Tighe
Montevideo	3 Well Meant	alazán	3	55	Ben d'Or	Welbeck
Ambicioso	4 Menos Uno	alazán	3	52	Américo	Mermint
Lagrange	5 Briton	alz. tos.	3	52	Pelayo	Breva
General Soler.	6 Zapirón	alazán	3	52	Cotopaxi	Zagala
La Araucaua	7 Pinch	zaino	3	52	Pincheira	Megara
Navarro	8 Quehuin	zaino	3	52	Barsac	Bertha
La Lucha	9 Art Nouveau	zaino c.	3	52	Saint Wolf	Arlet Dorgère
La Morada	10 Leader	zaino c.	3	52	Saint Michan	Lesterpide
Don Gonzalo	11 Chispazo II	zaino	3	52	Your Majesty	Moorchick
Newbery	12 Mercenario	zaino c.	3	52	Diam. Jubilee	Minuit

6.ª CARRERA — A las 5 p. m.

Premio Fachinal

Handicap para toda yegua ganadora. — Premio: $ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª. — Distancia 1.600 metros. — Entrada $ 40.

* Incluso los 3 kilos de recargo.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Los Claveles	1 Muñeira	zaina c.	3	54	Buenos Aires	Coruña
Blanco E. A.	2 Perfidia	zaina	4	54	Greenan	Pitanga
Yankee	3 Diakova	zaina c.	3	52	Saint Michan	Aphasia
Saavedra J. C.	4 M. Antoinet. II	tordilla	3	51	Méhari	Marbrée
Ham	5 Ronde du Soir	alz. tos.	5	48	Calepino	Thames Haven
Zubiaurre J. B.	6 Doña Alda	zaina c.	3	47	Your Majesty	Vega
26 de Enero	7 La Fléche	zaina n.	3	47	Jardy	La Silvie
Fusette	8 Chilca	alazana	4	47	Rosales	Cholita
Congreso	9 Protea	alazana	3	45	Le Samaritain	Winkfield Fly
12 de Octubre	10 Nuty	alazana	3	*48	Saint Wolf	Mamita
Neutral	11 La Pingüina	zaina d.	3	44	Calepino	Cherette
Asteroide	12 Bayal	zaina n.	3	43	Dusty Miller	Bay Bertha
El Talar	13 Jacobina	zaina c.	3	43	El Chacho	Hedda

7.ª CARRERA — A las 5.30 p. m.

Premio Melix

Handicap para todo caballo ganador (con exclusión de yeguas). — Premio: $ 4.00 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 1.700 metros. — Entrada $ 40.

(1) Por Flotsam.

* Ex Léopard.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Ayuí	1 Aguerrido	alazán	5	61	Polar Star	Partícula
Salvo A.	2 Palo Errao	zaino c.	5	50	Calepino	Lydia
Abrojo	3 Repique	zaino c.	4	48	Américo	Ronda
El Cerro	4 Corchito	alazán	4	47	Druid	Avena
Renacimiento	5 Fachinal	zaino c.	4	46	Old Man	Flecha (1)
Sceptre	6 The Lad	tordillo	3	40	Le Samaritain *	Lada
Unitario	7 Submarino	zaino c.	3	40	Pippermint	Cañonera

8.ª CARRERA — A las 6 p. m.

Premio Voluntad

Handicap para todo caballo. — Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 2.200 metros. — Entrada $ 45.

* Incluso los 3 kilos de recargo.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Lagrange	1 Colenso	zaino c.	3	*58	Orinoco	Crucifix
Lacar	2 Jefe	zaino c	4	53	Galloway	Lusitana
Aeroplano	3 Mi Nene	zaino	4	52	Iguazú	Minina
Federal	4 Vicente López	zaino	4	51	Jardy	Santa Elvira
Unitario	5 Submarino	zaino c.	3	42	Pippermint	Cañonera
Hermit	6 Hurgón	alazán	3	41	Saint Wolf	Hiedra
Caseros	7 Ojo Bravo	zaino c.	3	40	Scorpio	Manija

LA REUNIÓN DE MAÑANA

Premio KALIUM (vallas)

Dará comienzo la reunión, con esta prueba dedicada a caballos de vallas, en la que seguramente se ha de imponer una vez más, el defensor de la caballeriza «San Eduardo» Bajo Hondo, que ha triunfado fácilmente en las dos carreras similares en que ha sido presentado. Su preparación es inmejorable y hace honor a su modesto compositor Jesús Bastias, lo mismo que su adiestramiento para las vallas, pues las salva con entera facilidad como bien lo ha demostrado.

Como enemigo de mayor consideración de Bajo Hondo indicaremos a Barbada.

Premio YERMA MOTA

La actuación poco brillante de las potrancas anotadas en la segunda carrera, hace que la elección de la presunta ganadora se presente difícil, pues cualquiera de ellas por sus pocos títulos pueden ser aspirantes a la prima ofrecida.

De las inscriptas la que parece imponerse como mejor candidata es Safo al cuidado de Tomás Conde, que el 29 de octubre pasado en una carrera sobre 1.100 metros fué tercera de Esterlina II y Jacobina. Como es ligera y un tanto floja, la distancia de hoy la viene a favorecer.

Cigatera, que en día ya lejano ocupó un segundo puesto dirigida por el imponderable jockey-torero Escolástico Mutio, y Grana cuarta en sus dos últimas presentaciones, deben ser las principales adversarias de Safo.

Premio JULIANO

Con un poco de suerte, se le puede producir a Tomás Conde un buen doblete, pues Desengaño a su cuidado, puede en esta ocasión ganar su primer carrera, con sólo repetir su performance del domingo 10 de diciembre, donde escoltó a Galop a medio cuerpo escaso. Su principal enemigo si le dejan tomar «vuelo» será Salandra, caballo que a una gran velocidad inicial une una flojedad a toda prueba.

Premio MABILLE

Esta carrera, la de menos inscripciones de la reunión, deberá resolverse por el triunfo de Pata de Gallo o de Wateville.

Pata de Gallo después de su buena carrera donde fué segundo de Gramillón, es presentado dos veces más con la monta de Arcuri, y siendo gran favorito defecciona lamentablemente, para encontrar su revancha el jueves pasado, donde vence con facilidad a Malvasía, Wateville y otros animales que a él lo habían vencido en las dos carreras en que fracasó.

El pupilo de Causa en la prueba ganada por Pata de Gallo, resultó favorito por su segundo puesto detrás de Sánchez, y aun cuando corrió bien, no pudo alcanzar el ansiado triunfo por dos razones: 1.º Lo mucho que corría el tordillo de Tapón; 2.º La precipitación con que fué conducido por Etchechourry, quien lo hizo correr fuerte al pisar los 1.000 metros en vez de hacerlo en los últimos 300 como se le había recomendado.

Premio ENTRETENIDO

De los anotados en el «petit» clásico, los potrillos que cuentan con mayores probabilidades de éxito son sin duda alguna, Nougat, Zapirón, el eterno placé Art Nouveau y Menos Uno.

De los cuatro nombrados, los dos últimos el día 3 del corriente produjeron una bonisima performance en una carrera que en 1.800 metros ganó Florilegio a Castelnau por medio pescuezo; que éste aventajó por una cabeza a Art Nouveau y que Menos Uno fué cuarto también a una cabeza. Si hoy el pupilo de Jaen no es perseguido, puede recorrer los 2.200 metros de punta a punta, pero si es ostigado, Menos Uno puede en los tramos finales imponer condiciones y resultar el ganador.

Zapirón que cuenta a su haber un segundo puesto detrás de Florilegio en 2.000 metros y Nougat por su segundo de Retrechero son igualmente candidatos de consideración.

Premio FACHINAL

Una de las mejores pruebas del presente programa y quizá la que ha reunido entre sus componentes elementos que bien se han distinguido en lo que va de la temporada que finaliza, es sin duda alguna este handicap de yeguas ganadoras.

Decir que entre las anotadas hay algún animal que se destaque netamente, sería un absurdo, por cuanto tanto Muñeira, como Diakova la ganadora de la Polla; Marie Antoinette II que aun cuando defeccionó en su última carrera en forma tal que contamos esa prueba como anormal; Perfidia la excelente «petiza» de Zabaleta; Ronde du Soir regular en todas sus performances y para no citar todas, finalmente Nuty, vencedora el domingo con todo desahogo, todas como decimos, tienen «chance» en la carrera, que promete un final reñido e interesante.

Nuestra candidata con el temor consiguiente, será la defensora de la caballeriza «Los Claveles».

Premio MELIK

En esta carrera en que figuran solamente siete inscriptos, la elección del presunto ganador no se presenta tan fácil como a primera vista parece, pues desde Aguerrido que cargará el peso máximo, hasta Submarino que correrá en «pelo», todos pueden tener pretensiones para salir airosos en la prueba.

Nuestro candidato será Corchito, «malgré» su mala carrera pasada, que si mal no recordamos fué en una distancia mayor de 2.000 metros, pero en cambio tiene a su favor aquella en que venció a Repique poco menos que al galope y esa fué en un tiro parecido al de hoy.

Premio VOLUNTAD

Con el premio «Voluntad» cerrará la reunión y en él esperamos ver ganar nuevamente a pesar de los 58 kilos que cargará, a Colenso, el regular pupilo de Juan Torterolo que el domingo pasado se permitió el lujo de ganar por apreciable distancia en 1.50 1/5 los 1.800 metros, tiempo que se puede considerar como bonísimo.

Gefe reservado por Pedro Pais para esta carrera y Mi Nene el «crack» rosarino que reprisará después de larga ausencia, son los más serios adversarios que ha de llevar el útil defensor del «Lagrange».

NUESTROS PRONÓSTICOS

A ganador: Bajo Hondo, Safo, Desengaño, Wateville, Art Nouveau, Muñeira, Corchito, Colenso.

A placé: Barbada, Grana, Salandra, Pata de Gallo, Menos Uno, Perfidia, Fachinal, Mi Nene.

